



Совет Безопасности

UN LIBRARY

DEC 26 1990

UN/SA COLLECTION

Distr.
GENERAL

S/22021
20 December 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, УЧРЕЖДЕННОГО
РЕЗОЛЮЦИЕЙ 661 (1990) О СИТУАЦИИ В ОТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ИРАКОМ И
КУВЕЙТОМ, ОТ 19 ДЕКАБРЯ 1990 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

В резолюции 669 (1990), принятой Советом Безопасности на своем 2942-м заседании 24 сентября 1990 года, Совет возложил на Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, задачу по изучению просьб о помощи в соответствии с положениями статьи 50 Устава Организации Объединенных Наций, а также представлению рекомендаций Председателю Совета Безопасности для соответствующих действий. Комитет на своем 14-м заседании 27 сентября 1990 года постановил в принципе учредить рабочую группу открытого состава для рассмотрения просьб о помощи в соответствии со статьей 50 и предоставления консультативных услуг относительно соответствующих действий. На своем 16-м заседании 11 октября 1990 года Комитет назначил заместителя Постоянного представителя Канады при Организации Объединенных Наций и заместителя Председателя Комитета Его Превосходительство г-на Филиппа Кирша Председателем Рабочей группы.

По состоянию на 17 декабря 1990 года 18 государств, за исключением Иордании (S/21620), вопрос о которой рассматривался ранее, а именно: Бангладеш (S/21856), Болгария (S/21576), Вьетнам (S/21821), Индия (S/21711), Йемен (S/21748), Ливан (S/21686), Мавритания (S/21818), Пакистан (S/21776), Польша (S/21808), Румыния (S/21643), Сейшельские Острова (S/21891), Судан (S/21930), Тунис (S/21649), Уругвай (S/21775), Филиппины (S/21712), Чехословакия (S/21750), Шри-Ланка (S/21710) и Югославия (S/21618), обратились, в соответствии со статьей 50 Устава, с просьбой о проведении консультаций с Советом Безопасности. В этих же или последующих сообщениях эти государства представили информацию об особых экономических проблемах, с которыми они сталкиваются в связи с осуществлением мер, предусмотренных в резолюции 661 (1990) Совета Безопасности. Кроме того, Ботсвана (S/21872) заявила о своем намерении провести консультации с Советом Безопасности по этому вопросу в соответствующие сроки.

На своем 21-м заседании 12 декабря 1990 года Комитет принял без возражений в качестве рекомендаций, направляемых Председателю Совета Безопасности, проекты решений, представленных Рабочей группой в отношении Болгарии, Туниса, Румынии, Индии, Югославии, Ливана и Филиппин. Текст рекомендаций приводится ниже. Комитет также постановил, что, по просьбе запрашивающего государства, он будет препровождать вместе с соответствующей рекомендацией текст представленного меморандума и любой дополнительный справочный материал.

Рекомендации в отношении остальных просьб, а также сопроводительная документация будут направляться по мере их одобрения Комитетом.

Марьятта РАСИ
Председатель
Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 661 (1990)
о ситуации в отношениях между
Ираком и Кувейтом

Приложение I

Рекомендация Комитета Совета Безопасности, учрежденного
резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между
Ираком и Кувейтом, в отношении Болгарии

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990) о ситуации в
отношениях между Ираком и Кувейтом,

рассмотрев сообщения, полученные от Республики Болгарии согласно статье 50
Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюцию 661 (1990) Совета Безопасности от 6 августа 1990 года, в
которой Совет постановил ввести санкции в соответствии с Главой VII Устава
Организации Объединенных Наций, а также на резолюции Совета Безопасности 660 (1990)
от 2 августа 1990 года, 662 (1990) от 9 августа 1990 года, 664 (1990) от 18 августа
1990 года, 665 (1990) от 25 августа 1990 года, 666 (1990) от 13 сентября 1990 года,
667 (1990) от 16 сентября 1990 года, 669 (1990) от 24 сентября 1990 года,
670 (1990) от 25 сентября 1990 года и 674 (1990) от 29 октября 1990 года,

ссылаясь также на положения статей 25, 49 и 50 Устава Организации Объединенных
Наций,

принимая к сведению информацию, предоставленную Болгарией а/, а также
информацию, предоставленную Комитету Совета Безопасности, учрежденному
резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, 3 октября
1990 года министром иностранных дел Болгарии Его Превосходительством г-ном Любеном
Гоцевым относительно мер, принятых ею в целях полного осуществления санкций,
предусмотренных в резолюции 661 (1990) Совета Безопасности, и относительно особых
экономических проблем, с которыми она столкнулась в результате осуществления этих
мер,

заслушав представителя Болгарии,

выражая озабоченность по поводу особых экономических проблем, с которыми
Болгария сталкивается в результате разрыва своих экономических связей с Ираком и
оккупированным Кувейтом, выполняя резолюцию 661 (1990), причем эти проблемы
представляются еще более сложными, если рассматривать их с учетом численности
населения страны,

признавая, что продолжение Болгарией осуществления в полном объеме
резолюции 661 (1990) Совета Безопасности подкрепит меры по обеспечению выполнения
пункта 2 этой резолюции и восстановлению полномочий законного правительства
Кувейта,

1. выражает признательность правительству Болгарии за принятые им меры по выполнению резолюции 661 (1990) Совета Безопасности;
2. признает настоятельную необходимость помочь Болгарии справиться с ее особыми экономическими проблемами, возникшими в результате разрыва ее экономических связей с Ираком и оккупированным Кувейтом во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности, и особенно в результате тех убытков, которые возникли в связи с неполучением Болгарией поставок иракской нефти;
3. призывает все государства незамедлительно предоставить прямую техническую, финансовую и материальную помощь Болгарии с целью смягчить негативные последствия осуществления Болгарией санкций в отношении Ирака во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности для ее экономики;
4. предлагает компетентным органам и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций, включая международные финансовые учреждения и региональные банки развития, пересмотреть свои программы помощи Болгарии с целью облегчить нынешние экономические трудности, возникшие в связи с применением санкций в отношении Ирака во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности;
5. просит Генерального секретаря на регулярной основе запрашивать от государств и соответствующих органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций информацию о мерах, принятых в целях облегчения специальных экономических проблем Болгарии, и информировать по этому вопросу Совет Безопасности.

Добавление I

Заявление Президента Болгарии от 19 августа 1990 года,
озаглавленное "Всемирные гарантии территориальной
целостности и суверенитета" а/

[Подлинный текст на английском языке]

Обстоятельства чрезвычайной важности вынуждают меня обратиться ко всем вам, а также к правительствам стран, вовлеченных в кризис в Персидском заливе.

Народная Республика Болгария решительно осуждает иракскую агрессию в Кувейте как вопиющее нарушение норм международного права, твердо выступает против применения силы в международных отношениях, нарушения суверенитета, территориальной целостности и независимости любого государства. Мы считаем объявленную аннексию Кувейта незаконной и не имеющей юридической силы. Мы настаиваем на немедленном и безоговорочном выводе иракских войск с кувейтской территории, восстановлении суверенитета Кувейта и его законного правительства. Мы призываем к гуманному обращению со всеми иностранными гражданами, находящимися на территории Ирака и Кувейта, и настаиваем на предоставлении гарантий их невредимости и защиты в соответствии с общепризнанными нормами международного права.

Принципиальная позиция нашей страны была изложена в соответствующих заявлениях болгарского Министерства иностранных дел. Являясь полноправным членом Организации Объединенных Наций, Народная Республика Болгария руководствуется в своих действиях благородными принципами и целями, провозглашенными в Уставе Организации Объединенных Наций. Мы полностью одобряем резолюцию Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в которой было принято решение о применении всеобъемлющих мер в отношении Ирака. Мы считаем, что неукоснительное соблюдение этой и других резолюций Совета Безопасности - органа, которому вверены функции поддержания международного мира, - является неременным условием дальнейшего повышения престижа этой всемирной организации и ее роли в урегулировании международных конфликтов, а также гарантией эффективного поддержания международного мира, особенно в тех случаях, когда ставится под угрозу безопасность небольших государств.

Руководствуясь этими фундаментальными положениями, болгарское правительство сразу же после принятия резолюции 661 (1990) издало особый указ, вменяющий в обязанность болгарским и иностранным гражданам и органам на болгарской территории соблюдать в своих деловых операциях и экономических отношениях с партнерами из Ирака и Кувейта санкции, введенные Советом Безопасности.

Выполнение резолюции 661 (1990) предполагает серьезные экономические убытки для нашей страны. В настоящее время иракский долг Болгарии составляет 1,2 млрд. долл. США и выплачивается в виде поставок нефти. По нашим предположениям, к концу нынешнего года Ирак поставит не более 140 000 тонн нефти.

Только в нынешнем году наша страна понесет дополнительные убытки в связи с приостановлением сделок в сфере инжиниринга, нереализованными поставками товаров и прекращением международного транспортного сообщения с Ираком и Кувейтом, составляющие, по оценкам, свыше 160 млн. долл. США. В связи с приостановлением деятельности болгарских организаций в этих странах, а также неиспользованием машин, оборудования, транспортных средств и замораживанием банковских счетов экономические убытки Болгарии значительно возрастут.

Кроме того, к концу нынешнего года СССР должен был поставить 2,5 млн. тонн нефти из Ирака на условиях соответствующего соглашения. В настоящее время с учетом сложившейся ситуации представляется невероятным, что СССР сможет полностью компенсировать этот объем поставок советской нефтью.

Данная ситуация еще более усугубляется в связи с тем, что эти события происходят наряду с обострением экономического кризиса в нашей стране и проведением курса на коренные экономические и политические преобразования, взятого Великим национальным собранием, - преобразования, которые, как ожидается, выведут экономику и политику нашей страны на новый путь - путь к прогрессу.

Мы начали процесс приватизации государственной собственности. Он был временно приостановлен в связи с тенденциями к спекуляции, нацеленной на приобретение этой собственности с молотка теми лицами, которые до настоящего времени лишь ею пользовались. Данный процесс, а также соответствующая политика предоставления гарантий и внесения коррективов будут развиваться и дальше и вслед за сферой торговли и услуг неизбежно охватят как таковую сферу производства. До осени нынешнего года планируется принять закон об аграрной реформе.

В ближайшем будущем предстоит осуществить полную деполитизацию вооруженных сил, а также милиции, судов, прокуратуры и дипломатической службы. Благодаря этой деполитизации данные институты будут раз и навсегда выведены из-под партийного контроля и превращены в чисто государственные и общенациональные учреждения. В результате проведенных недавно дискуссий "за круглым столом" мы свели на нет влияние политических партий в этих организациях и наладили политическую деятельность в целом за рамками профессиональной деятельности. В настоящее время мы предполагаем ввести для лиц, работающих в вышеупомянутых учреждениях, запрет на членство в какой бы то ни было политической партии. Мы считаем эту меру крупным шагом в направлении полного демонтажа тоталитарных политических структур и в то же время большим достижением на пути к парламентской демократии в Болгарии.

Ввиду такого совокупного влияния внутренних и внешних событий Болгария оказалась в чрезвычайно трудном положении. Я могу с определенностью утверждать, что Болгария является следующей после жертвы агрессии, т.е. Кувейта, страной, в наибольшей степени пострадавшей от этой агрессии.

В сложившейся ситуации Болгария вынуждена осуществить свое право на проведение консультаций с Советом Безопасности, закрепленное в статье 50 Устава Организации Объединенных Наций, в целях поиска путей преодоления своих экономических трудностей, связанных с осуществлением обязательных мер, предпринятых Советом Безопасности в отношении Ирака.

Мы уже сделали соответствующие представления правительствам Соединенных Штатов Америки, двенадцати членов Европейского экономического сообщества, а также другим заинтересованным государствам, с тем чтобы уведомить их о тех убытках, которые нам предстоит понести. Аналогичное представление было сделано также Советскому Союзу.

Я выражаю надежду на то, что и данная всемирная организация, и отдельные государства с пониманием отнесутся к тем проблемам, которые сложившаяся ситуация создает для и без того уже достаточно ослабленной болгарской экономики.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что, невзирая на все трудности, мы не отступимся от своей принципиальной позиции.

Мы хотели бы надеяться на то, что нынешняя ситуация будет первым и последним примером того, как небольшая беззащитная страна стала жертвой тотальной агрессии и получила помощь стран всего мира, а также примером предоставления всемирных гарантий ее территориальной целостности и суверенитета. Пусть этот драматический эпизод ознаменует собой начало новой эры в истории международных отношений.

Добавление II

Ответ Правительства Болгарии в соответствии с вербальной
нотой SCPC/77/90/1 об осуществлении резолюции 661 (1990)
Совета Безопасности Организации Объединенных Наций а/

[Подлинный текст на английском языке]

Народная Республика Болгария решительно осуждает иракскую агрессию в Кувейте. Мы выступаем против применения силы в международных отношениях, нарушения суверенитета, территориальной целостности и независимости любого государства. Мы считаем объявленную аннексию Кувейта незаконной и не имеющей юридической силы. Мы настаиваем на немедленном и безоговорочном выводе иракских войск с кувейтской территории, восстановлении суверенитета и законного правительства Кувейта. Принципиальная позиция болгарского правительства в этом вопросе была подробно изложена в заявлениях Министерства иностранных дел от 3, 8 и 11 августа 1990 года. Первые два заявления были распространены в качестве документа Организации Объединенных Наций под условным обозначением S/21477.

Являясь полноправным членом Организации Объединенных Наций, Болгария всегда руководствовалась в своих действиях благородными принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций и оказывала активное содействие усилиям Совета Безопасности по поддержанию международного мира и безопасности. В связи с этим мы полностью одобряем резолюцию 661 (1990) Совета Безопасности, на основании которой против Ирака были введены обязательные санкции, и безоговорочно поддерживаем резолюции 660 (1990) и 662 (1990).

Мы считаем, что неукоснительное выполнение обязательных решений, принимаемых главным органом этой всемирной Организации, несущим ответственность за поддержание международного мира и безопасности, является неременным условием дальнейшего повышения ее престижа. Приверженность подобной позиции будет способствовать повышению роли Совета Безопасности в урегулировании международных конфликтов и обеспечивает эффективное функционирование системы поддержания международного мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, особенно в тех случаях, когда ставится под угрозу безопасность небольших государств.

Руководствуясь этими фундаментальными положениями, болгарское правительство сразу же после принятия резолюции 661 (1990) распорядилось, чтобы соответствующие министерства и деловые организации неукоснительно соблюдали его указы. Во исполнение своих обязательств, вытекающих из статьи 25 Устава, правительство издало Указ № 90 (приложение 1), вменяющий в обязанность любым болгарским или иностранным гражданам и органам на болгарской территории соблюдать в своих сделках и экономических отношениях с партнерами из Ирака и Кувейта санкции, введенные Советом Безопасности.

Выполнение резолюции 661 (1990) сопряжено с крупными экономическими убытками для нашей страны. В настоящее время иракский долг Болгарии составляет 1,2 млрд. долл. США. Он выплачивается в виде поставок нефти. К концу нынешнего года Ирак должен поставить дополнительно 140 000 тонн нефти. Кроме того, СССР должен поставить 2,5 млн. тонн из Ирака на условиях соответствующего соглашения. С учетом сложившихся обстоятельств представляется невероятным, что СССР сможет компенсировать этот объем поставок советской нефтью.

Наша страна понесет дополнительные убытки в связи с приостановлением сделок в сфере инжиниринга, поставок товаров в Ирак и международного транспортного сообщения. По оценкам, в нынешнем году убытки составят свыше 140 млн. долл. США.

Приостановление деловых операций с Кувейтом и функционирования болгарских организаций на его территории также приведет к серьезным экономическим убыткам, оцениваемым десятками миллионов долларов. Это касается не только прямых поставок из Кувейта и в эту страну, но и сделок этих организаций с третьими странами, как это произошло с нашим транспортным обслуживанием. Кроме того, прекращено использование машин, оборудования и транспортных средств и заморожены банковские счета.

Если данный конфликт не будет урегулирован, то в следующем году эти убытки возрастут в несколько раз. Это приведет к дальнейшему обострению энергетического и финансового кризиса в этой стране.

Накопленный к настоящему времени ограниченный опыт в осуществлении обязательных мер, принимаемых Советом Безопасности, свидетельствует о необходимости учитывать также положения и правила, вытекающие из статьи 49 Устава Организации Объединенных Наций. Согласно этим положениям, а также широко распространенному толкованию принципа международного права, касающегося сотрудничества между государствами в поддержании международного мира и безопасности, государства - члены Организации Объединенных Наций должны помогать друг другу в осуществлении санкций Совета Безопасности таким образом, чтобы расходы, сопряженные с этими мерами, распределялись на справедливой основе - в зависимости от имеющихся у них средств.

В сложившейся ситуации Болгария вынуждена осуществить свое право "консультироваться с Советом Безопасности", закрепленное в статье 50 Устава Организации Объединенных Наций, в целях поиска путей решения своих экономических проблем, возникших в результате применения обязательных мер, предпринятых Советом Безопасности в отношении Ирака.

В этой связи мы были бы весьма признательны Вам, если бы в Вашем предстоящем докладе о ходе осуществления резолюции 661 (1990) Вы обратили внимание Совета Безопасности на те проблемы, с которыми сталкивается Народная Республика Болгария в результате своего участия в осуществлении санкций против Ирака, а также на возможные формы оказания помощи этой стране со стороны всемирной Организации и ее членов.

По мнению нашей страны, к возможным формам помощи могла бы относиться помощь в обеспечении альтернативных поставок нефти, а также обращение Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, Экономического и Социального

Совета Организации Объединенных Наций и Вас лично к международным валютным и финансовым организациям, специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций и нашим кредиторам с призывом об оказании любой возможной помощи в целях смягчения тяжелого экономического положения нашей страны, включая пересмотр условий наших платежей в счет погашения задолженности, в отношении которых наша страна уже приняла необходимые меры.

В заключение мы хотели бы вновь заявить о готовности Народной Республики Болгарии к неукоснительному соблюдению, независимо от экономических последствий, положений резолюции 661 (1990) Совета Безопасности и оказании активной поддержки его усилиям, направленным на урегулирование кризиса в Персидском заливе.

Добавление III

Меморандум об экономических, коммерческих и финансовых убытках
Болгарии в результате ограничений на экономические отношения с
Ираком и Кувейтом а/

[Подлинный текст на английском языке]

Народная Республика Болгария строго соблюдала резолюцию 661 (1990) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций сразу же после ее принятия. Решения, принимаемые болгарскими властями, основывались на принципиальной позиции, несмотря на тот факт, что страна испытывает серьезный экономический кризис.

Последние официальные данные показывают, что прямые убытки государственных и акционерных предприятий к концу нынешнего года составят 1,39 млрд. долл. США. Эти убытки включают:

1. недопоставку Ираком 640 000 тонн нефти, предназначавшихся для погашения задолженности перед Болгарией;
2. недопоставку Советскому Союзу 2,5 млн. тонн иракской нефти, которые предназначались Болгарии по бартерным соглашениям с СССР (это составляет до 30 процентов от объема потребляемой страной нефти);
3. неполучение 618 млн. долл. США из платежей, уже причитавшихся за 1990 год;
4. убытки на сумму 205 млн. долл. США, которые планировалось получить за счет экспорта товаров и оказания болгарскими организациями конструкторских и транспортных услуг.

Подсчитано, что, если ситуация останется без изменений, в 1991 году масштабы убытков будут аналогичными - без учета убытков в результате нереализованных контрактов, сделок и прибылей.

Приложение II

Рекомендация Комитета Совета Безопасности, учрежденного
резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между
Ираком и Кувейтом, в отношении Туниса

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990) о ситуации в
отношениях между Ираком и Кувейтом,

рассмотрев сообщения, полученные от Туниса согласно статье 50 Устава
Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюцию 661 (1990) Совета Безопасности от 6 августа 1990 года, в
которой Совет постановил ввести санкции в соответствии с Главой VII Устава
Организации Объединенных Наций, а также на резолюции Совета Безопасности 660 (1990)
от 2 августа 1990 года, 662 (1990) от 9 августа 1990 года, 664 (1990) от 18 августа
1990 года, 665 (1990) от 25 августа 1990 года, 666 (1990) от 13 сентября 1990 года,
667 (1990) от 16 сентября 1990 года, 669 (1990) от 24 сентября 1990 года,
670 (1990) от 25 сентября 1990 года и 674 (1990) от 29 октября 1990 года,

ссылаясь также на положения статей 25, 49 и 50 Устава Организации Объединенных
Наций,

принимая к сведению информацию, представленную Тунисом а/ относительно мер,
принятых им в целях полного осуществления санкций, предусмотренных в резолюции 661
(1990) Совета Безопасности, и относительно особых экономических проблем, с которыми
он столкнулся в результате осуществления этих мер,

заслушав представителя Туниса,

выражая озабоченность по поводу особых экономических проблем, с которыми Тунис
сталкивается в результате разрыва своих экономических связей с Ираком и
оккупированным Кувейтом во исполнение резолюции 661 (1990) и которые особенно
значительны ввиду его потерь в области торговли и финансов, а также издержек,
связанных с репатриацией и реабилитацией тунисских рабочих, возвращающихся из
Кувейта,

признавая, что продолжение Тунисом, а также другими государствами
осуществления в полном объеме резолюции 661 (1990) Совета Безопасности подкрепит
меры по обеспечению выполнения пункта 2 этой резолюции и восстановлению полномочий
законного правительства Кувейта,

1. выражает признательность правительству Туниса за принятые им меры по
выполнению резолюции 661 (1990) Совета Безопасности;

2. признает настоятельную необходимость помочь Тунису справиться с его особыми экономическими проблемами, возникшими в результате разрыва его экономических связей с Ираком и оккупированным Кувейтом во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности и особенно в результате тех убытков, которые возникли в связи с разрывом его торговых и финансовых связей с Ираком и Кувейтом, а также издержками, связанными с репатриацией и реабилитацией тунисских рабочих, возвращающихся из Кувейта;

3. призывает все государства незамедлительно предоставить техническую, финансовую и материальную помощь Тунису, смягчить негативные последствия для его экономики, возникшие в связи с выполнением Тунисом санкций в отношении Ирака во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности;

4. предлагает компетентным органам и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций, включая международные финансовые учреждения и региональные банки развития, пересмотреть свои программы помощи Тунису с целью облегчить его особые экономические трудности, возникшие в связи с применением санкций в отношении Ирака во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности;

5. просит Генерального секретаря на регулярной основе запрашивать от государств и соответствующих органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций информацию о мерах, принятых в целях облегчения особых экономических проблем Туниса, и информировать по этому вопросу Совет Безопасности.

Добавление I

Письмо Министра иностранных дел Туниса от 24 августа 1990 года
на имя Генерального секретаря а/

[Подлинный текст на французском языке]

В осуществление резолюции 661 (1990) Совета Безопасности от 6 августа 1990 года имею честь информировать Вас о следующем:

1. Будучи государством - членом Организации Объединенных Наций и руководствуясь своей постоянной приверженностью международно-правовым нормам, Тунисская Республика считает для себя обязательными резолюции Совета Безопасности, в том числе его вышеупомянутую резолюцию, касающуюся экономического эмбарго. Правительство Туниса приняло в этом отношении конкретные меры.

2. Автоматическое применение эмбарго имеет серьезные последствия для Туниса, учитывая его тесные связи с Ираком и Кувейтом и объем его торговли с этими двумя странами.

Отношения с Ираком

Общий объем торговли Туниса с Ираком исчисляется суммой в 225 млн. долл. США в год, что составляет 4 процента внешней торговли Туниса.

а) Объем импорта составляет 100 млн. долл. США в год, основными импортируемыми товарами являются нефть и сера.

б) Объем экспорта составляет 125 млн. долл. США в год и в значительной степени зависит от импорта иракской нефти.

Основными экспортными товарами являются следующие:

суперфосфаты;

бумага и бумажные изделия;

ткани и готовая одежда;

запасные части для легковых и грузовых автомобилей.

На экспорт приходится от 30 до 60 процентов производственного потенциала соответствующих отраслей промышленности Туниса. Иными словами, эмбарго Ирака автоматически приведет к существенным трудностям во многих отраслях промышленности, что не может не иметь последствий для занятости.

Следует отметить, что большинство экспортируемых товаров производится в соответствии с иракскими спецификациями и стандартами и что в настоящее время на заводах и портовых сооружениях Туниса находятся готовые к экспорту в Ирак товары на сумму 30 млн. долл. США, - это товары, которые невозможно реализовать в других странах, поскольку они произведены в соответствии с вышеуказанными стандартами и спецификациями.

с) Суммы к получению: платежные льготы, предоставленные Ираку, составляют приблизительно 75 млн. долл. США, в том числе 10 млн. долл. США приходится на просроченные платежи.

d) Денежные переводы: ежегодно 1 млн. долл. США переводится тунисцами, работающими в Ираке.

Отношения с Кувейтом

a) Финансирование проектов: сотрудничество с Кувейтом в основном носит финансовый характер. Действительно, эта страна участвует в финансировании значительного числа проектов развития, имеющих жизненно важное значение для Туниса, предоставляя займы на льготных условиях.

В настоящее время Кувейтом финансируются 18 проектов на сумму 550 млн. долл. США. На 2 августа 1990 года 200 млн. долл. США были отозваны, таким образом остаток составляет 350 млн. долл. США. Это замедлило осуществление проектов, стало причиной убытков для сотен тунисских предприятий, осуществлявших их, и привело к ликвидации тысяч рабочих мест.

b) Денежные переводы: денежные переводы от тунисцев, работающих в Кувейте, составляют 3 млн. долл. США в год.

с) Социальные последствия: еще одним последствием стало массовое возвращение 2000 тунисцев, которые работали в Кувейте на основе соглашений о техническом сотрудничестве или трудовых договоров с частными предпринимателями. Тунисцы потеряли работу, имущество, причитающиеся им и накопленные ими денежные средства, и необходимо будет найти им рабочие места.

Учитывая вышесказанное, осуществление плана перестройки тунисской экономики столкнется с трудностями, и правительству будет трудно достичь своих целей в установленные сроки.

По вышеперечисленным причинам и в соответствии со статьей 50 главы VII Устава Организации Объединенных Наций, гласящей:

"Если Советом Безопасности принимаются превентивные или принудительные меры против какого-либо государства, всякое другое государство, независимо от того, состоит ли оно Членом Организации, перед которым встанут специальные экономические проблемы, возникшие из проведения вышеупомянутых мер, имеет право консультироваться с Советом Безопасности на предмет разрешения таких проблем",

правительство Туниса считает необходимым проконсультироваться с Советом Безопасности по этому вопросу с целью изыскания решений, которые позволят ему соблюсти экономические и социальные интересы Туниса.

Что касается санкций, предусмотренных резолюцией 661 (1990) Совета Безопасности, то правительство Туниса хотело бы настоять на оговорках гуманитарного характера в отношении продуктов питания, медикаментов и медицинских услуг.

Добавление II

Письмо Министра иностранных дел Туниса от 10 октября 1990 года
на имя Генерального секретаря касательно осуществления
резолюции 661 (1990) Совета Безопасности а/

[Подлинный текст на французском языке]

В дополнение к нашему письму от 24 августа 1990 года (S/21649) касательно осуществления экономического эмбарго против Ирака и Кувейта в соответствии с резолюцией 661 (1990) Совета Безопасности, в котором была подтверждена приверженность Туниса этому эмбарго и принятию практических мер в этом отношении и упоминались негативные последствия эмбарго для экономики Туниса, и в дополнение к Вашей записке от 24 августа 1990 года относительно представления Совету Безопасности информации о практических шагах, включая законодательные и административно-финансовые меры, которые были приняты Тунисом после вступления эмбарго в силу с целью обеспечить его осуществление, имею честь сообщить Вам следующее:

Резолюция 661 (1990) Совета Безопасности, содержащая решение о введении эмбарго, была принята в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, положения которого главенствуют над внутренними тунисскими законами в соответствии с пунктом 32 Конституции Тунисской Республики, который гласит, что "... договоры, надлежащим образом ратифицированные, имеют приоритет перед законом". Таким образом, тунисская законодательная система не требует правового или процедурного утверждения для придания эмбарго юридической силы, и вполне достаточно письменных инструкций. На практике правительство Туниса тем временем незамедлительно приступило к принятию административных и финансовых мер в целях осуществления эмбарго, которые охарактеризованы ниже.

1. В административной области

a) Таможенные процедуры.

Таможенное управление направило во все свои оперативные отделения на сухопутных границах, в портах и аэропортах письменные инструкции, в которых запрещаются любые операции по экспорту в Ирак и Кувейт и импорту из них.

b) Транспорт.

Правительство Туниса приостановило морское сообщение между тунисскими портами и портом Акаба, когда начался кризис. Одновременно были отменены авиационные рейсы между Тунисом и Кувейтом. Прямой воздушной связи между Тунисом и Багдадом не поддерживается, равно как и прямого морского сообщения между тунисскими портами и портом Басра. Следует отметить, что на настоящий момент тунисские власти организовали пять чартерных рейсов между Тунисом и Амманом для тунисских экспатриантов, возвращающихся из Ирака и Кувейта.

2. В финансовой области

а) Центральный банк Туниса распространил письмо среди тунисских банков, в котором он подтверждает свои предыдущие инструкции касательно осуществления резолюции 661 (1990) Совета Безопасности, содержащей, в частности, требование о приостановлении всех финансовых операций и предоставления кредитов Ираку или Кувейту.

б) Гарантирование экспортных кредитов по операциям как с Кувейтом, так и с Ираком приостановлено. Соответственно, тунисская внешнеторговая страховая корпорация уведомила всех экспортеров об этой мере, подчеркнув необходимость ее соблюдения.

в) Предоставление финансовых льгот, предлагаемых Тунисским фондом содействия экспорту, применительно к экспорту в Ирак и Кувейт приостановлено. Фонд представляет собой механизм, используемый тунисскими властями для содействия экспорту и финансируемый непосредственно из государственного бюджета.

г) С целью обеспечить соблюдение эмбарго экспортерам предоставляются банковские льготы для покрытия значительной части стоимости товаров, складированных ими и не экспортируемых в Ирак и Кувейт по причине эмбарго.

е) Тунисские власти приняли необходимые меры с целью заморозить кувейтские и иракские авуары.

В заключение следует отметить в этой связи, что палата депутатов 11 сентября 1990 года была созвана на чрезвычайное заседание для рассмотрения кризиса в Заливе. На этом заседании Премьер-министр от имени Президента Республики выступил с речью, в которой он подтвердил приверженность Туниса резолюциям Совета Безопасности, касающимся кризиса в Заливе.

Добавление III

Меморандум о последствиях кризиса в Заливе для экономики Туниса а/

[Подлинный текст на французском языке]

1. Тунисская Республика, исходя из принципов, положенных в основу ее внешней политики, признает обязательность резолюций Совета Безопасности, касающихся введения экономического эмбарго против Ирака.

Объявив об этом решении, правительство приняло конкретные меры для его неукоснительного выполнения.

Главное таможенное управление издало в этой связи инструкцию от 16 августа 1990 года, запрещающую любые операции по импорту товаров из Ирака и Кувейта и экспорту товаров в эти страны.

Государственный орган по страхованию внешней торговли (КОТУНАКЕ), со своей стороны, приостановил обеспечение страхового покрытия в отношении сделок, касающихся этих стран.

Центральный банк Туниса, наконец, издал инструкции своим уполномоченным посредникам приостановить открытие аккредитива, а также все финансовые расчеты с Ираком и Кувейтом.

Параллельно тунисская администрация приняла необходимые меры для защиты интересов Государства Кувейт и его законного правительства. Представителям интересов Кувейта в Тунисе были вновь даны соответствующие гарантии.

2. Учитывая эти решения, Тунис ввиду тесного сотрудничества с Ираком и Кувейтом оказался жертвой негативных торговых, финансовых и социальных последствий.

3. В области торговли решение об эмбарго выражается в приостановлении нынешнего весьма многообещающего товарообмена.

В первом полугодии 1990 года объем экспорта в Ирак достиг приблизительно 50 млн. долл. США и были заключены контракты общей стоимостью 100 млн. долл. США, что позволяет исчислить общий объем экспорта в 1990 году в размере по меньшей мере 125 млн. долл. США. К тому же стоимость выпущенных и готовых к отправке в Ирак товаров накануне кризиса в Заливе составляла порядка 30 млн. долл. США, и трудно, учитывая периодический характер и нормы качества этих товаров, рассчитывать реализовать их на других рынках.

Кроме того, как следствие эмбарго, обязательственные требования туниских предприятий в отношении Ирака оказались под угрозой. Коммерческие кредиты, предоставленные этой стране, достигают около 66 млн. долл. США, причем срок платежа по обязательствам в размере 27,3 млн. долл. США из этой суммы уже просрочен, а срок платежа по обязательствам в размере 6,5 млн. долл. США будет просрочен до истечения текущего года. Это положение уже сказывается как на предприятиях, так и на платежном балансе.

4. В области финансов Тунис осуществляет тесное сотрудничество с Кувейтом и арабскими учреждениями, штаб-квартиры которых расположены в Кувейте, в частности ФАДЕС и КИАГИ.

Что касается Кувейта, то нынешнее положение характеризуется приостановлением притока прямых кувейтских инвестиций в Тунис, объем которых составляет порядка 20-25 млн. долл. США в год, и срывом программы кредитования кувейтским фондом развития.

Объем внешних ресурсов, поступавших из этого фонда накануне кризиса, составлял 190 млн. долл. США; они предназначались для использования в период 1990-1993 годов для осуществления почти десяти проектов создания инфраструктуры. Из этой суммы 30 млн. долл. США предполагалось выплатить в течение пяти последних месяцев 1990 года.

Что касается арабских учреждений, штаб-квартиры которых расположены в Кувейте, то последние события привели к следующему:

- приостановлению сотрудничества с Арабским фондом экономического и социального развития. Объем внешних ресурсов, ранее имевшихся в распоряжении, а в настоящее время замороженных, составляет около 230 млн. долл. США, при этом 45 млн. долл. США из этой суммы предполагалось выплатить до конца 1990 года;

- приостановлению деятельности Межарабского общества инвестиционных гарантий и, как следствие, прекращение страхового покрытия, которое этот орган обеспечивал туниским предприятиям, объем которого составляет порядка 30 млн. долл. США в виде обеспечения экспорта, в частности в Ирак (две трети объема предоставляемых гарантий).

5. Наконец, в социальной области туниская колония, несмотря на ее небольшой размер, насчитывает около 5000 сотрудников, работающих в основном в рамках программ технического сотрудничества. Следствием кризиса в Заливе было массовое возвращение этих людей в трудных и тяжелых условиях, что выражалось помимо потери работы в том, что они не смогли забрать свое имущество и перевести заработанные средства и, фактически, в настоящее время оказались в затруднительном положении, связанном с интеграцией в экономический процесс.

Переводы заработанных денежных средств туницами, работающими в Кувейте или Ираке, оцениваются в этой связи приблизительно в 40 млн. долл. США, т.е. в среднем 10 000 долл. США на человека.

6. Таким образом, из вышеизложенного следует, что последствия являются чрезвычайно тяжелыми, особенно для платежного баланса, дефицит которого по статье валютных поступлений составит около 209 млн. долл. США в 1990 году, или 1,7 процента ВВП, и около 345 млн. долл. США в 1991 году, или 2,5 процента ВВП.

<u>В млн. долл. США</u>	<u>Последствия в 1990 году</u>	<u>Последствия в 1991 году</u>
Экспорт товаров	75	130
Потери вследствие непогашения долларовых обязательств	34	30
Репатриация тунисских граждан	15	40
Прямые инвестиции	10	20
Официальное финансирование осуществляемых проектов	<u>75</u>	<u>125</u>
	209	345

Разумеется, изменение цен на нефть позволяет стране получить дополнительные средства. Однако эти поступления являются незначительными и составляют 4 млн. долл. США при любом увеличении цены на один доллар за баррель весь год, что объясняется более низкими избыточными запасами нефти (около 800 000 тонн в год); кроме того, этих дополнительных ресурсов будет далеко не достаточно для ликвидации косвенных последствий кризиса, в частности ввиду предполагаемого повышения стоимости импорта и слабого внешнего спроса.

7. Эта ситуация, которая возникла в период, когда Тунис осуществляет обширную программу реформ и структурной перестройки при поддержке и помощи международных учреждений, ставит перед страной трудные задачи.

Кроме того, и в осуществление статьи 50 Устава Организации Объединенных Наций правительство обратилось с просьбой о проведении консультаций с Советом Безопасности для поиска адекватных решений проблем, возникающих в связи с кризисом в Заливе и введением эмбарго в отношении Ирака, с тем чтобы защитить экономические и социальные интересы страны.

Тунис хотел бы, чтобы просьба о проведении консультаций была поддержана дружественными странами, с которыми он осуществляет особенно тесное сотрудничество и разделяет одинаковые идеалы и принципы, с тем чтобы ослабить воздействие последствий и создать условия для стабильного развития страны.

Приложение III

Рекомендация Комитета Совета Безопасности, учрежденного
резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком
и Кувейтом, в отношении Румынии

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990) о ситуации в
отношениях между Ираком и Кувейтом,

рассмотрев сообщения, полученные от Румынии согласно статье 50 Устава
Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюцию 661 (1990) Совета Безопасности от 6 августа 1990 года, в
которой Совет постановил ввести санкции в соответствии с Главой VII Устава
Организации Объединенных Наций, а также на резолюции Совета Безопасности 660 (1990)
от 2 августа 1990 года, 662 (1990) от 9 августа 1990 года, 664 (1990) от 18 августа
1990 года, 665 (1990) от 25 августа 1990 года, 666 (1990) от 13 сентября 1990 года,
667 (1990) от 16 сентября 1990 года, 669 (1990) от 24 сентября 1990 года,
670 (1990) от 25 сентября 1990 года и 674 (1990) от 29 октября 1990 года,

ссылаясь также на положения статей 25, 49 и 50 Устава Организации Объединенных
Наций,

принимая к сведению информацию, представленную Румынией а/ относительно мер,
принятых ею в целях полного осуществления санкций, предусмотренных в резолюции 661
(1990), и относительно особых экономических проблем, с которыми она столкнулась в
результате осуществления этих мер,

заслушав представителя Румынии,

выражая озабоченность по поводу особых экономических проблем, с которыми
Румыния сталкивается в результате разрыва своих экономических связей с Ираком и
оккупированным Кувейтом во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности и
которые особенно значительны ввиду потерь, понесенных Румынией в области торговли и
финансов, если их рассматривать в контексте ее валового национального продукта и ее
общего товарооборота,

признавая, что продолжение Румынией, а также другими государствами
осуществления в полном объеме резолюции 661 (1990) Совета Безопасности подкрепит
меры по обеспечению выполнения пункта 2 этой резолюции и восстановлению полномочий
законного правительства Кувейта,

1. выражает признательность правительству Румынии за принятые им меры по
выполнению резолюции 661 (1990) Совета Безопасности;

2. признает настоятельную необходимость оказания помощи Румынии в решении ее особых экономических проблем, возникших в результате разрыва ее экономических связей с Ираком и оккупированным Кувейтом во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности и особенно в результате тех убытков, которые возникли в связи с неосуществленными поставками иракской нефти в Румынию в счет оплаты непогашенного долга Ирака Румынии и других убытков в области торговли и финансов;

3. призывает все государства незамедлительно предоставить техническую, финансовую и материальную помощь Румынии с целью смягчить негативные последствия для ее экономики, возникшие в связи с применением Румынией санкций в отношении Ирака во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности;

4. предлагает компетентным органам и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций, включая международные финансовые учреждения и региональные банки развития, оказать помощь Румынии с целью облегчить ее особые экономические трудности, возникшие в связи с применением санкций в отношении Ирака во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности;

5. просит Генерального секретаря на регулярной основе запрашивать от государств и соответствующих органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций информацию о мерах, принятых в целях облегчения особых экономических трудностей Румынии, и информировать по этому вопросу Совет Безопасности.

Добавление I

Меморандум об экономическом и финансовом воздействии на
Румынию введения ограничений на ее экономические связи
с Ираком и Кувейтом а/

[Подлинный текст на английском языке]

1. Правительство Румынии с самого начала заявило о своей решимости полностью соблюдать и осуществлять положения резолюции 661, принятой Советом Безопасности 6 августа 1990 года с целью ввести экономические санкции против Ирака, и в этой связи приняло все соответствующие меры.

В соответствии со своим решением от 10 августа 1990 года правительство Румынии постановило, что все лица и органы, как румынские, так и иностранные, которые поддерживают деловые контакты или участвуют в финансовой деятельности на румынской территории, должны соблюдать положения резолюции 661.

Идя на этот шаг, Румыния исходит из необходимости того, чтобы все государства воздерживались от применения силы против того или иного независимого и суверенного государства и соблюдали положения Устава Организации Объединенных Наций, а также единодушно принятые принципы международного права.

Несмотря на то, что экономические санкции наносят серьезный материальный ущерб экономике Румынии, румынское правительство считает долгом всех государств действовать в духе международной солидарности на основе соблюдения принятой Советом Безопасности резолюции и осуществления утвержденных санкций.

В то же время румынское правительство считает, что в силу той же солидарности Румыния, которая столкнулась с прямыми экономическими и финансовыми последствиями, являющимися результатом применения санкций, и продолжает их переживать, имеет законное право просить международное сообщество об адекватной компенсации в целях возмещения нанесенного ущерба.

2. В результате осуществления мер, принятых Советом Безопасности против Ирака, Румыния столкнулась с конкретными экономическими проблемами и трудностями. Они вызваны нарушением коммерческих обменов, в частности срывом поставок нефти, невыполнением торговых контрактов, в том числе на импорт потребительских товаров, и невозможностью осуществления мероприятий в рамках сотрудничества в целях реализации экономических проектов в Ираке.

а) 1 февраля 1990 года между Румынией и Ираком была достигнута договоренность о заключении правительственного финансового соглашения по вопросу о выплате иракской задолженности Румынии в размере 1,7 млрд. долл. США и продлении сроков погашения долгов, расчеты по которым должны быть осуществлены в период

1988-1990 годов. В соответствии с этим соглашением Ирак обязался погасить часть этой задолженности на основе поставок нефти и других товаров. Согласно последнему предложению в августе-сентябре 1990 года Румыния должна была получить из Ирака нефти на сумму 300 млн. долл. США по цене 17,5 долл. США за баррель (цена ОПЕК, действовавшая до 20 июля 1990 года).

Введенный запрет на импорт из Ирака наносит Румынии двойной ущерб:

- он препятствует выплате иракской задолженности и ставит под вопрос ее погашение;
- нефтехимическая промышленность Румынии столкнется с острым дефицитом нефти и будет вынуждена сократить на 25 процентов свой месячный производственный потенциал. Один из румынских нефтеочистительных заводов, расположенный в Брази и имеющий месячную производственную мощность 290 000 тонн, уже остановлен, а нефтехимический комплекс в Мидия сократил свои производственные мощности с 440 000 тонн до 180 000 тонн, в то время как производство на других нефтеперерабатывающих заводах сокращено на 500 000 тонн.

б) Импорт-экспорт: в счет погашения своей задолженности Ирак должен был поставить до конца текущего года товаров на сумму 35 млн. долл. США (фтористый алюминий, медпрепараты, продовольствие и потребительские товары). Из этого количества товары на сумму в 27 млн. долл. США еще не поставлены.

В то же время прекращено осуществление контракта о встречных закупках на импорт серы на сумму 8,8 млн. долл. США.

Румынские и иракские компании подписали контракты на сумму приблизительно 100 млн. долл. США. По состоянию на текущий момент освоено лишь 25,1 млн. долл. США. Эти контракты включают экспорт Румынией тканей, строительных материалов, химических препаратов, металлургической продукции, электротехнического оборудования, станков и оборудования для текстильной промышленности.

с) Промышленные проекты и техническое содействие (экономическое сотрудничество):

- румынская компания "АРСИФ" осуществляет землеустроительные проекты на сумму 369 млн. долл. США на площади в 37,4 тыс. гектаров в районе ХАЛИЛА-КИФЛ. Как следствие экономических санкций, эта деятельность будет прекращена, в результате чего убытки составят 132,5 млн. долл. США. В случае, если санкции будут отменены, расходы "АРСИФ" по возобновлению проекта возрастут до 155,1 млн. долл. США, каковая сумма обернется убытком для государственного бюджета Румынии;

- румынская внешнеторговая компания "УЗИНЭКСПОРТ" передала Ираку два цементных завода под ключ. В результате санкций причитающаяся сумма в размере 120 млн. долл. США - остаток общей суммы расчетов - также обернется убытком;

- румынская внешнеторговая компания "РОМПЕТРОЛ-ГЕОМИН" осуществляет нефтебуровые проекты. Стоимость прекращенных работ составляет 4 млн. долл. США, ее следует плюсовать к сумме в 25 млн. долл. США, представляющей собой стоимость оставленного в поле оборудования, вернуть которое не представляется возможным, - обе суммы также пойдут в пассив государственного бюджета Румынии;

- румынская внешнеторговая компания "РОМЭЛЕКТРО" осуществляет проекты в области высоковольтных сетей. Стоимость прекращенных работ составляет 5 млн. долл. США. К этой сумме добавляются потери в размере 5,9 млн. долл. США в результате снятия банковских гарантий. В дополнение к этому еще одну убыточную статью в государственном бюджете Румынии составит сумма в 9 млн. долл. США, представляющая собой стоимость машин и оборудования, оставленных в поле;

- румынская внешнеторговая компания "РОМКОНСУЛЬТ", занимающаяся предоставлением технической помощи, окажется не в состоянии осуществить контракты на 1 млн. долл. США.;

- в результате экономических санкций приостановлены переговоры о новых экспортных контрактах и промышленных проектах в Ираке на сумму 500 млн. долл. США.

d) Последствия санкций, введенных на экономические и торговые отношения с Кувейтом, приведут к потере Румынией до 31 декабря 1990 года суммы в размере 9,3 млн. долл. США.

3. Согласно нынешним предварительным оценкам, общий ущерб, который вынуждена понести Румыния в результате введения санкций в соответствии с резолюцией 661, составляет приблизительно 1,2 млрд. долл. США.

В дополнение к этому введение санкций приводит к блокированию выплат иракской задолженности Румынии на сумму в 1,7 млрд. долл. США.

В приведенных выше оценках не принимаются во внимание другие являющиеся результатом введения санкций убытки, которые понесет Румыния в торговых отношениях с другими государствами, и социальные последствия внутри страны.

Является очевидным, что невзгоды, обрушившиеся на экономику Румынии после непредвиденных мер и шагов по приостановлению торговых отношений и сотрудничества с Ираком, вносят новый элемент, возлагающий дополнительное бремя на находящуюся в и без того тяжелом положении румынскую экономику. Теперь Румыния вынуждена противостоять еще большим трудностям в своих усилиях по перестройке и восстановлению экономики, по совершенствованию обеспечения населения поставками продовольствия и потребительских товаров.

Правительство Румынии твердо верит, что Совет Безопасности тщательно рассмотрит вопрос о тяжелых экономических последствиях, возникающих для Румынии в связи с мерами, осуществляемыми в порядке соблюдения санкций, введенных против Ирака, и выработает соответствующие рекомендации с целью компенсации всего материального ущерба.

Румынское правительство пользуется настоящей возможностью, с тем чтобы снова заявить о своей решимости строго соблюдать и далее осуществлять положения резолюции 661 Совета Безопасности, несмотря на серьезные экономические трудности и проблемы, возникшие перед ней, и будет активно содействовать урегулированию нынешнего кризиса в Заливе.

Добавление IIМеморандум о негативных последствиях для экономики Румынии
кризиса в районе Залива и осуществления санкций Совета
Безопасности против Ирака а/

[Подлинный текст на английском языке]

Румыния неоднократно заявляла о своей позиции в отношении агрессии Ирака против Кувейта и его аннексии. Румыния председательствовала на заседании Совета Безопасности, на котором была принята резолюция, осуждающая эту агрессию, и полностью согласна с мерами по введению всеобъемлющих санкций против Ирака. Правительство Румынии активно поддерживает усилия Организации Объединенных Наций и международного сообщества, направленные на решение кризиса в районе Залива.

До сведения международного сообщества неоднократно доводились разорительные для экономики Румынии последствия неукоснительного осуществления санкций (см., например, документ S/21643).

Румыния представила Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 661 (1990), подробную документацию о нанесенном ей ущербе. Однако правительство Румынии хотело бы осветить некоторые важные аспекты сложившейся ситуации и представить дополнительную информацию по данному вопросу.

Решение неукоснительно соблюдать предусмотренные резолюцией 661 (1990) меры и тот факт, что Румыния прекратила все торговые контакты и проекты в области сотрудничества с Ираком, имели серьезные последствия для экономики Румынии, в которой в настоящее время полным ходом идет процесс перехода к свободному рыночному механизму.

Общая сумма прямого ущерба от принятия этих мер составляет в виде убытков и дополнительных расходов 2,9 млрд. долл. США, которые распределяются следующим образом:

а) 1,7 млрд. долл. США, представляющие общую сумму иракской задолженности Румынии, которую Ирак обязался погасить поставками нефти по цене 18 долл. США за баррель, которые были прекращены;

б) 46,1 млн. долл. США, представляющие собой стоимость товаров, произведенных специально для конечного потребления в Ираке, а также для оккупированного Кувейта, которые не могут быть экспортированы в другие страны;

с) 142,6 млн. долл. США, представляющие стоимость прекращенных строительных работ и соответствующей технической помощи в рамках осуществляемых в Ираке проектов;

d) 64,7 млн. долл. США, представляющие стоимость оборудования и материалов, оставленных на строительных площадках в Ираке;

e) 200,6 млн. долл. США, представляющие сумму банковских гарантий и активов на блокированных счетах;

f) 746 млн. долл. США, представляющие сумму средств, которые пришлось дополнительно израсходовать за период с августа до конца 1990 года для оплаты импорта сырой нефти по ценам более высоким по сравнению с теми, которые Ирак предлагал до кризиса в районе Персидского залива (18 долл. США за баррель).

Все эти статьи прямого ущерба в размере 2,9 млрд. долл. США представляют почти одну треть общего торгового оборота Румынии в твердой валюте за 1989 год и обуславливают снижение валового национального продукта (ВНП) Румынии на 14 процентов.

К этим прямым потерям следует добавить косвенные и прочие виды потерь, связанные с осуществлением эмбарго, которые не включены в вышеуказанные 2,9 млрд. долл. США:

a) до 1 августа 1990 года велся ряд переговоров в отношении экспорта товаров и осуществления в Ираке экономических проектов на общую сумму 500 млн. долл. США; эти переговоры были остановлены, что неблагоприятно сказалось на портфеле заказов задействованных предприятий;

b) в то же время соблюдение эмбарго на импорт иракской нефти привело к потерям от недоиспользования мощностей нефтеперерабатывающей промышленности в этом году в размере 60 млн. долл. США;

c) кроме того, возвращение и обустройство румынского персонала, отозванного из Ирака, обошлось румынским компаниям в 16 млн. долл. США;

d) и, наконец, прекращение поставок в Ирак некоторыми румынскими предприятиями, специализирующимися на экспорте в эту страну, таких товаров, как оборудование для текстильных предприятий, готовая одежда, обувь, электротехническое оборудование и инструменты привело к неблагоприятным социально-экономическим последствиям внутри страны (забастовки, безработица, инфляционное давление).

Все эти негативные последствия накладываются на и без того весьма сложное экономическое положение Румынии.

За период с 1 января по 30 сентября 1990 года в Румынии отмечалось ухудшение абсолютных показателей деятельности, создающей национальный доход, в частности чистый объем промышленного производства, т.е. объем добавленной стоимости упал на 27,7 процента.

Удельное потребление электроэнергии на единицу условно чистой продукции (киловатт-час/1000 лей) возросло на 23,7 процента.

Производительность труда в производстве готовой продукции в целом по стране упала на 22,8 процента.

Увеличение денежных доходов населения серьезно сказывается на реальной покупательной способности лей. Так, например, 1 января 1990 года на 1 находящийся в обращении лей имелось товаров на 19 баней, тогда как в настоящее время имеется товаров лишь на 14 баней, при том что рост цен и тарифов составляет лишь 2,2 процента; при сохранении нынешней тенденции может быть достигнут уровень в 10 баней, т.е. фактически имеет место инфляционная тенденция.

Еще один неблагоприятный аспект ситуации заключается в том, что за первые 9 месяцев объем капиталовложений был на 23,1 процента ниже запланированного и на 44,6 процента ниже показателя за соответствующий период прошлого года.

Учитывая это, не будет преувеличением считать, что Румыния относится к числу стран, на которых особенно тяжело сказалось введение санкций.

Ожидается, что в 1991 году ущерб будет еще более значительным. Особую озабоченность вызывает нехватка нефти, которая может привести к тому, что в предстоящую зиму экономика Румынии окажется в исключительно сложной энергетической ситуации.

Уже в декабре энергетические потребности полностью удовлетворены не будут.

И наконец, следует должным образом учесть практически полное истощение национальных резервов иностранной валюты. Румынский экспорт составляет приблизительно лишь 54 процента от уровня, достигнутого в прошлом году, что делает практически невозможным импорт энергетических ресурсов.

Страна вступает в два зимних квартала, и ожидается, что в каждом квартале внешнеторговый дефицит составит порядка 1,2 млрд. долл. США.

Положение в области энергообеспечения весьма отрицательно сказывается на всех секторах промышленности, ведет к недоиспользованию или остановке производственных мощностей, сбоям в перевозках и к недостаточному объему поставок. Рост цен на потребительские товары усугубляет и без того напряженную социально-политическую атмосферу в стране.

Экономические проблемы, с которыми сталкивается Румыния, являются столь серьезными, что они могут вызвать политическую нестабильность и поставить под угрозу сам процесс перехода к демократии и рыночной экономике.

Румыния согласилась со всеми неблагоприятными последствиями введения эмбарго в соответствии с решением Совета Безопасности, искренне желая содействовать, в соответствии с общепринятыми принципами и нормами международного права, разрешению опасной ситуации в районе Персидского залива.

Несмотря на все трудности, с которыми она сталкивается, Румыния намерена и впредь строго соблюдать и выполнять положения резолюций Совета Безопасности.

Приложение IV

Рекомендация Комитета Совета Безопасности, учрежденного
резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком
и Кувейтом, в отношении Индии

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990) о ситуации в
отношениях между Ираком и Кувейтом,

рассмотрев сообщения, полученные от Индии согласно статье 50 Устава
Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюцию 661 (1990) Совета Безопасности от 6 августа 1990 года, в
которой Совет постановил ввести санкции в соответствии с Главой VII Устава
Организации Объединенных Наций, а также на резолюции Совета Безопасности 660 (1990)
от 2 августа 1990 года, 662 (1990) от 9 августа 1990 года, 664 (1990) от 18 августа
1990 года, 665 (1990) от 25 августа 1990 года, 666 (1990) от 13 сентября 1990 года,
667 (1990) от 16 сентября 1990 года, 669 (1990) от 24 сентября 1990 года,
670 (1990) от 25 сентября 1990 года и 674 (1990) от 29 октября 1990 года,

ссылаясь также на положения статей 25, 49 и 50 Устава Организации Объединенных
Наций,

принимая к сведению информацию, представленную Индией а/ относительно мер,
принятых ею в целях полного осуществления санкций, предусмотренных в резолюции 661
(1990) и относительно особых экономических проблем, с которыми она столкнулась в
результате осуществления этих мер,

заслушав представителя Индии,

выражая озабоченность по поводу особых экономических проблем, с которыми Индия
сталкивается в результате разрыва своих экономических связей с Ираком и
оккупированным Кувейтом, выполняя резолюцию 661 (1990) Совета Безопасности, и
которые являются особенно трудными в связи с коммерческими убытками и финансовыми
потерями, а также с расходами на репатриацию и реабилитацию индийских рабочих,
возвращающихся из Ирака и Кувейта,

признавая, что продолжение Индией, а также другими государствами осуществления
в полном объеме резолюции 661 (1990) Совета Безопасности подкрепит меры по
обеспечению выполнения пункта 2 этой резолюции и восстановлению полномочий
законного правительства Кувейта,

1. выражает признательность правительству Индии за принятые им меры по
выполнению резолюции 661 (1990) Совета Безопасности;

2. признает настоятельную необходимость помочь Индии справиться с ее особыми экономическими проблемами, возникшими в результате разрыва ее экономических связей с Ираком и оккупированным Кувейтом во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности и особенно в результате тех убытков, которые возникли в связи с неосуществленными поставками иракской нефти и других товаров в Индию, а также дополнительными расходами на репатриацию и реабилитацию индийских рабочих, возвращающихся из Ирака и Кувейта;

3. призывает все государства незамедлительно предоставить прямую техническую, финансовую и материальную помощь Индии с целью смягчить негативные последствия для ее экономики осуществления Индией санкций в отношении Ирака во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности;

4. предлагает компетентным органам и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций, включая международные финансовые учреждения и региональные банки развития, пересмотреть свои программы помощи Индии с целью облегчить ее особые экономические трудности, возникшие в связи с применением санкций в отношении Ирака во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности;

5. просит Генерального секретаря на регулярной основе запрашивать от государств и соответствующих органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций информацию о мерах, принятых в целях облегчения особых экономических трудностей Индии, и информировать по этому вопросу Совет Безопасности.

Добавление I

Меморандум об экономических, торговых и финансовых
последствиях для Индии, вызванных введением ограничений
на экономические связи с Ираком и Кувейтом а/

[Подлинный текст на английском языке]

Осуществление резолюции 661 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций незамедлительно и серьезно сказалось на экономике Индии в условиях, когда ее инвалютные запасы сократились до опасно низкого уровня, а рост ее внешней задолженности дает основания для озабоченности.

Санкции затронули жизненно важные отрасли индийской экономики. Больше всего это ощущается в следующих областях:

- 1) отсутствие нефти - влияние на промышленность и сельское хозяйство;
- 2) дополнительные потребности в иностранной валюте для компенсации роста цен на нефть, отрицательно сказывающегося на платежном балансе;
- 3) потеря доходов в результате резкого сокращения объема экспорта;
- 4) существенное сокращение объема поступлений от индийцев-экспатриантов;
- 5) расходы на репатриацию и обустройство индийских экспатриантов, вынужденных покинуть Кувейт и Ирак;
- 6) расходы на социальные нужды в связи с негативным воздействием санкций на уровень безработицы.

1. Наличие нефти

Чтобы удовлетворить потребности развивающейся экономики, производимые в стране сырую нефть и ГСМ приходится дополнять за счет регулярного импорта. В Индии при ее высоких темпах промышленного и сельскохозяйственного развития уровень потребления нефти постоянно растет.

Годовая потребность Индии в импорте сырой нефти и нефтепродуктов в 1990/91 году составляет 24,28 млн. тонн, при этом договоры на их поставку в этом году заключались, исходя из средней цены 17 долл. США за баррель. Предполагалось, что из этого количества 8,75 млн. тонн нефти и 1,2 млн. тонн высококачественного керосина будут поставляться из Ирака и Кувейта. Сейчас Индия вынуждена будет искать альтернативные источники поставок сырой нефти определенных сортов и определенного качества, приемлемых для индийских нефтеперерабатывающих

предприятий. Неопределенность в отношении поставок отрицательно сказывается на промышленной деятельности и сельскохозяйственном производстве. Это может также привести к спекулятивному росту всех цен, не говоря уже о среднесрочной и долгосрочной тенденции к увеличению цен на нефть. Возможно, понадобятся также дополнительные расходы, связанные с приобретением необходимых ГСМ в случае отсутствия сырой нефти необходимого качества.

2. Повышение цен на нефть

Кроме того, Индия пострадала от уже имевшего место резкого повышения цен на нефть. В случае дальнейшего повышения этих цен неблагоприятные последствия будут носить совокупный характер. На 1990/91 год Индия выделила ассигнования на импорт 24,28 млн. тонн нефти на общую сумму 64 млрд. рупий (3555 млн. долл. США), исходя из цены 17 долл. США за баррель. Было подсчитано, что повышение цен на нефть на каждый доллар сверх 17 долл. США за баррель обернется увеличением стоимости индийского импорта на 4 млрд. рупий (222 млн. долл. США). Если нынешний уровень цен 28 долл. США за баррель экстраполировать на период до конца года, то стоимость импорта Индии увеличится на дополнительные 44 млрд. рупий (или примерно 2,4 млрд. долл. США). Это означало бы оказание почти невыносимого давления на неустойчивые валютные резервы Индии.

3. Падение объема экспорта

Ирак и Кувейт являлись крупными торговыми партнерами Индии. Ирак играет исключительно важную роль с точки зрения экспортных поставок на строительство объектов и товарного экспорта. В последние десять лет на долю Ирака приходилось свыше 60 процентов от общего объема экспортных поставок Индии на строительство объектов за рубежом - 50 млрд. рупий (2778 млн. долл. США). Стоимость товарного экспорта в 1989/90 году составила 1260 млн. рупий (70 млн. долл. США). В текущем году ожидалось дальнейшее увеличение экспорта Индии, включающего чай, специи, основные продукты химической промышленности и машиностроительные товары.

Экспорт Индии в Кувейт также значительно возрос - с 920 млн. рупий (51 млн. долл. США) в 1986/87 году до 1980 млн. рупий (110 млн. долл. США) в 1989/90 году. Экспорт в эту страну включает рис, драгоценные камни и ювелирные изделия, фрукты и овощи и машиностроительные товары.

Ограничительные меры в отношении торговли Индии с этими странами приведут к общей потере иностранной валюты в размере около 180 млн. долл. США примерно в течение следующих 12 месяцев.

Кроме того, Индия заключила с Ираком соглашение об отсроченных платежах в отношении строящихся в настоящее время в Ираке объектов. Из 403 млн. долл. США, причитающихся к уплате к 1993 году, в 1990 году Индии причиталось 85 млн. долл. США. В связи с введением санкций невозможно будет погасить эту сумму в виде поставок сырой нефти в соответствии с договоренностью между двумя странами.

4. Падение объема денежных переводов

Согласно оценкам, на различных предприятиях в Ираке и Кувейте было занято около 200 000 индийцев. Эти экспатрианты ежегодно переводили в Индию приблизительно 7 млрд. рупий (389 млн. долл. США). Введение ограничительных мер в

отношении этих стран порождает массовый выезд индийских рабочих. Это привело к полной остановке текущих переводов, замораживанию средств, которые были бы использованы для будущих денежных переводов, и значительному ухудшению перспектив дальнейшего перевода средств даже в случае возобновления таких переводов.

5. Репатриация и реабилитация возвращающихся экспатриантов

Индии приходится расходовать большие средства в иностранной валюте на эвакуацию своих граждан из Ирака и Кувейта. В настоящее время ведется подсчет этих расходов. Для иллюстрации расходов, понесенных только по одному элементу процесса эвакуации, можно указать, что один рейс самолета, перевозящего 300 пассажиров, обходится правительству в 7,5 млн. рупий. Если перевезти самолетом всего лишь 20 000 из 200 000 человек, которых, возможно, придется эвакуировать, расходы на одни лишь перевозки составят 500 млн. рупий (примерно 30 млн. долл. США). Помимо этих расходов и финансовых убытков в связи с денежными переводами, Индии придется расходовать значительные суммы на реабилитацию возвращающихся индийских рабочих-мигрантов. Приток этих рабочих вызовет дальнейшее обострение и без того серьезного положения с безработицей в стране. Стоящие перед этими рабочими проблемы окажутся еще более острыми в связи с тем, что им придется оставить значительные средства и начать совершенно новую жизнь.

Заключение

Санкции в отношении Ирака и Кувейта не только серьезным образом отразятся на состоянии ресурсов Индии, но и станут препятствием на пути ее усилий в области развития. Сама Индия не сможет найти краткосрочных решений для преодоления тех серьезных негативных последствий, которые испытывает индийская экономика в связи с принятыми санкциями. Именно в этой связи Индия обращается за помощью в указанных выше областях в виде увеличения предложения нефти на рынке и финансовой компенсации.

Добавление II

Меморандум об экономических, торговых и финансовых последствиях
для Индии введения ограничений в области экономических отношений
с Ираком и Кувейтом а/

[Подлинный текст на английском языке]

Нынешний кризис в районе Залива оказал как непосредственное дестабилизирующее воздействие на экономику Индии, так и вызвал более долгосрочные для нее отрицательные последствия. Его воздействие в наиболее серьезной степени сказалось на платежном балансе Индии в период, когда она и без того испытывает затруднения в связи с погашением задолженности.

События в районе Залива поставили под угрозу сегодня те достижения Индии в области развития, которых она смогла добиться в течение 80-х годов и к которым она стремится и рассчитывает добиться в 90-е годы. Последствия для такой страны с низким уровнем дохода на душу населения, как Индия, являются более значительными, чем для развитых или развивающихся стран с более высоким уровнем дохода на душу населения.

Осуществление резолюции 661 (1990) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций затронуло жизненно важные секторы экономики Индии. Наибольший ущерб нанесен в следующих областях:

- а) отсутствие нефти и последствия этого для промышленности и сельского хозяйства;
- б) дополнительный спрос на иностранную валюту в целях компенсации роста цен на нефть, что отражается на платежном балансе;
- в) потеря доходов в результате резкого уменьшения экспорта;
- г) значительное уменьшение денежных переводов от индийских экспатриантов;
- д) издержки, связанные с репатриацией и реабилитацией индийских экспатриантов, перемещенных из Кувейта и Ирака;
- е) социальные издержки и их последствия для безработицы в результате вышесказанного.

А. Наличие нефти

Индия вынуждена дополнять за счет импорта внутреннюю добычу сырой нефти и производство горюче-смазочных материалов. Учитывая происходящий в Индии быстрый рост промышленного и сельскохозяйственного производства, уровни потребления постепенно возрастают.

Ежегодные потребности Индии в импорте сырой нефти и нефтепродуктов на 1990-1991 годы составляют 24,28 млн. т, причем поставки ее на этот год были согласованы на основе средней цены в 17 долл. США за один баррель. Предполагалось, что из этого объема 8,75 млн. т нефти и 1,2 млн. т высококачественного керосина будут поставлены из Ирака и Кувейта. Индия пытается найти альтернативные источники поставок сырой нефти конкретных сортов и надлежащего качества, которые подходят для нефтеперерабатывающих заводов Индии. Неопределенность в поставках отражается на промышленном и сельскохозяйственном производстве. Это также приведет к спекулятивному росту цен, помимо средне- и долгосрочной тенденции к повышению цен на нефть. Вероятно, возникнут также дополнительные расходы, связанные с получением необходимых ГСМ, если не будет получена сырая нефть надлежащего качества.

В. Рост цен на нефть

Индия была также затронута уже происшедшим резким повышением цен на нефть. Если указанный рост цен будет продолжаться и далее, то его отрицательные последствия будут носить кумулятивный характер. На 1990-1991 годы Индия запланировала в бюджете импорт 24,28 млн. т нефти на сумму 3555 млн. долл. США из расчета 17 долл. США за один баррель нефти. Согласно оценкам, при каждом повышении цен на нефть на 1 долл. США сверх 17 долл. США за баррель расходы Индии на импорт нефти будут возрастать на 222 млн. долл. США. Если исходить из предположения о том, что цена на нефть будет составлять 28 долл. США за баррель в следующем году, то увеличение расходов Индии на импорт нефти составит дополнительно примерно 2,4 млрд. долл. США. Это до крайности усугубит положение с резервами иностранной валюты.

С. Потери экспортных поступлений

Ирак и Кувейт были крупными торговыми партнерами Индии. Объем экспорта товаров в обе страны в течение прошедшего года составлял около 180 млн. долл. США. Кроме того, в последние годы наблюдался значительный рост экспорта. В течение последних нескольких лет запланированный экспорт в Ирак составлял свыше 60 процентов общего запланированного экспорта Индии, или 2,7 млрд. долл. США. Индия должна также получить свыше 400 млн. долл. США в виде платежей Ирака, из которых только в 1990 году должны были поступить 85 млн. долл. США. В результате кризиса не только полностью будут потеряны для казначейства 265 млн. долл. США в течение текущего года, но и произойдет также значительное нарушение деловой активности и будет нанесен серьезный ущерб производителям, фермерам и экспортерам.

Д. Уменьшение объема денежных переводов

По оценкам, в Ираке и Кувейте на разных работах было занято около 200 000 индийцев. Эти экспатрианты каждый год осуществляли денежные переводы в Индию на общую сумму примерно 389 млн. долл. США. Введение ограничений на сделки с этими странами привело к массовому отъезду индийских рабочих. Результатом этого стало полное прекращение поступления текущих денежных переводов и замораживание средств, которые могли бы быть использованы для денежных переводов в будущем, а также резкое ухудшение перспектив осуществления переводов в будущем, даже после их возобновления, если оно произойдет.

Е. Репатриация и реабилитация рабочих-мигрантов, оказавшихся в затруднительном положении

По оценкам, в Ираке и Кувейте в тяжелом положении оказались 200 000 индийских рабочих. Индийское правительство развернуло широкомасштабную кампанию по репатриации своих граждан. Расходы по репатриации 130 000 граждан достигли 200 млн. долл. США.

По оценкам, с учетом того, что возвращающиеся мигранты оставили в этих странах значительные средства и будут вынуждены начинать с нуля, стоимость мероприятий по реабилитации 130 000 перемещенных из района Залива лиц, являющихся гражданами этой страны, составит примерно 720 млн. долл. США.

Ф. Продолжение кризиса в Заливе

Оценка масштабов воздействия кризиса в Заливе на экономику Индии затруднена полной неопределенностью в том, что касается сроков и путей урегулирования кризиса в Заливе. Если кризис не удастся урегулировать, то по-прежнему будет проявляться его глубоко отрицательное воздействие на экономику Индии. В определенной степени уже можно оценить его воздействие на платежный баланс страны.

Исходя из того, что средняя цена на сырую нефть в течение последующего 12-месячного периода будет равняться примерно 25 долл. США за баррель по сравнению с предполагаемой базовой ценой в случае урегулирования кризиса в Заливе в 18 долл. США, прямые дополнительные расходы по импорту ГСМ составят примерно 2,4 млрд. долл. США; если же в 1991 году средняя цена на нефть будет равняться примерно 28 долл. США за баррель, то общие дополнительные расходы по этой статье составят примерно 3,6 млрд. долл. США.

Потери, вызванные сокращением объема денежных переводов, исходя из того, что этот показатель не будет расти, в следующем году останутся на уровне не ниже 200 млн. долл. США.

В 1991 году потери от сокращения экспорта товаров и услуг, если исходить только из полной потери рынков Ирака и Кувейта, составят не менее 300 млн. долл. США.

Г. Заключение

В связи с этим в следующем году по самым скромным подсчетам потери по статьям платежного баланса Индии, вероятно, составят около 2,8 млрд. долл. США. Эти оценки необходимо рассматривать как предварительные и подлежащие пересмотру в свете событий в регионе Залива. Кроме того, если не будет уменьшено воздействие кризиса на платежный баланс, то возникнут другие различные издержки экономического, политического и социального характера, которым в данный момент трудно дать количественную оценку.

Хотя индийская экономика благодаря своим размерам, источникам сырья, предприимчивости населения, промышленной инфраструктуре и т.д. имеет внутренний запас прочности, кризис в районе Залива будет иметь серьезные отрицательные последствия в том, что касается роста промышленного и сельскохозяйственного секторов страны, уровня цен и способности правительства следовать нынешней

тенденции к либерализации экономики. Кроме того, необходимо отметить, что самым отрицательным образом кризис сказался на состоянии платежного баланса Индии в связи с резким повышением цен на нефть.

Индия изыскивает пути выхода из данного положения. Однако без значительной внешней помощи Индия будет отброшена далеко назад в том, что касается ее усилий в области развития. Самостоятельно Индия не может найти решений краткосрочного характера, которые бы позволили ей противостоять этому кризису.

Именно в этом контексте Индия стремится получить помощь, особенно в вышеуказанных областях, путем обеспечения получения нефтяных ресурсов и финансовой компенсации. Международное сообщество может помочь таким странам с низким доходом на душу населения, как Индия, в частности путем обеспечения возможности приобретения необходимой им нефти по более низким ценам.

Приложение I

Отрицательное воздействие кризиса в районе Залива на экономику
Индии в нынешнем 1990 году

(В млн. долл. США)

Дополнительные расходы на ГСМ (а) при цене на нефть 24 долл. США за баррель)	1 660
Потери в связи с сокращением объема денежных переводов	200
Потери в связи с сокращением объема экспорта товаров и услуг	265
Расходы на репатриацию 130 000 человек	200
Расходы на реабилитацию (на основе данных штатов о потребностях) (за два года)	720
	<hr/>
Всего	<u>3 045</u>

Приложение II

Предполагаемые последствия для платежного баланса
в 1991 году

(В млн. долл. США)

Горюче-смазочные материалы (при цене на нефть 25 долл. США за баррель) <u>а/</u>	2 360
Потери в связи с сокращением объема денежных переводов	200
Потери в связи с сокращением объема экспорта товаров и услуг	300
	<hr/>
Всего	<u>2 860</u>

а/ При средней цене на нефть 28 долл. США за баррель этот показатель, вероятно, составит 3,6 млрд. долл. США.

Приложение V

Рекомендация Комитета Совета Безопасности, учрежденного
резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между
Ираком и Кувейтом, в отношении Югославии

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990) о ситуации в
отношениях между Ираком и Кувейтом,

рассмотрев сообщения, полученные от Югославии согласно статье 50 Устава
Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюцию 661 (1990) Совета Безопасности от 6 августа 1990 года, в
которой Совет постановил ввести санкции в соответствии с Главой VII Устава
Организации Объединенных Наций, а также на резолюции Совета Безопасности 660 (1990)
от 2 августа 1990 года, 662 (1990) от 9 августа 1990 года, 664 (1990) от 18 августа
1990 года, 665 (1990) от 25 августа 1990 года, 666 (1990) от 13 сентября 1990 года,
667 (1990) от 16 сентября 1990 года, 669 (1990) от 24 сентября 1990 года,
670 (1990) от 25 сентября 1990 года и 674 (1990) от 29 октября 1990 года,

ссылаясь также на положения статей 25, 49 и 50 Устава Организации Объединенных
Наций,

принимая к сведению информацию, представленную Югославией а/ относительно мер,
принятых ею в целях полного осуществления санкций, предусмотренных в резолюции 661
(1990) и относительно особых экономических проблем, с которыми она столкнулась в
результате осуществления этих мер,

заслушав представителя Югославии,

выражая озабоченность по поводу особых экономических проблем, с которыми
Югославия сталкивается в результате разрыва своих экономических связей с Ираком и
оккупированным Кувейтом во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности и
которые особенно значительны ввиду ее потерь в области торговли и финансов,

признавая, что продолжение Югославией, а также другими государствами
осуществления в полном объеме резолюции 661 (1990) Совета Безопасности подкрепит
меры по обеспечению выполнения пункта 2 этой резолюции и восстановлению полномочий
законного правительства Кувейта,

1. выражает признательность правительству Югославии за принятые им меры по
выполнению резолюции 661 (1990) Совета Безопасности;

2. признает настоятельную необходимость помочь Югославии справиться с ее особыми экономическими проблемами, возникшими в результате разрыва ее экономических связей с Ираком и оккупированным Кувейтом во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности и особенно в результате тех убытков, которые возникли в связи с неосуществленными поставками иракской нефти в Югославию;

3. призывает все государства незамедлительно предоставить прямую техническую, финансовую и материальную помощь Югославии с целью смягчить негативные последствия для ее экономики, возникшие в связи с применением Югославией санкций в отношении Ирака во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности;

4. предлагает компетентным органам и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций, включая международные финансовые учреждения и региональные банки развития, пересмотреть свои программы помощи Югославии с целью облегчить ее особые экономические трудности, возникшие в связи с применением санкций в отношении Ирака во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности;

5. просит Генерального секретаря на регулярной основе запрашивать от государств и соответствующих органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций информацию о мерах, принятых в целях облегчения особых экономических трудностей Югославии, и информировать по этому вопросу Совет Безопасности.

Добавление I

Вербальная нота Федерального секретаря по иностранным делам Югославии
от 23 августа 1990 года на имя Генерального секретаря а/

[Подлинный текст на английском языке]

Федеральный секретарь по иностранным делам Социалистической Федеративной Республики Югославии свидетельствует свое почтение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и, ссылаясь на ноту Генерального секретаря SCPC/7/90/1 от 8 августа 1990 года, имеет честь сообщить ему о мерах, принятых правительством Социалистической Федеративной Республики Югославии с целью осуществления резолюции 661 (1990) Совета Безопасности от 6 августа 1990 года.

I

9 августа 1990 года правительство Югославии решило присоединиться к резолюции 661 (1990) и последовательно применять все санкции, которые ею предусматриваются. В этих целях оно сразу же стало осуществлять положения этой резолюции в таком порядке, такими темпами и в таких условиях, которые являются практически возможными.

В соответствии с пунктами 3 и 4 этой резолюции югославское правительство решило действовать следующим образом:

1. Прекратить все поставки в Ирак и Кувейт и положить конец использованию транспортных средств Югославии для снабжения Ирака и Кувейта продукцией третьих стран;
2. Временно приостановить импорт из Ирака;
3. Не поставлять в Ирак оружие и боевую технику, пока действуют санкции, принятые в соответствии с резолюцией 661 (1990);
4. Еще более сократить, в зависимости от последующих событий, численность югослаов, работающих на строительных площадках в Ираке и Кувейте;
5. Заморозить иракские активы.

Что касается пункта 9, то югославское правительство не признает акт аннексии и выступает в поддержку целостности и суверенности Кувейта и его законного правительства.

II

Предметом главной обеспокоенности югославского правительства в настоящее время является безопасность югославских граждан, продолжающих оставаться в Ираке и Кувейте. В настоящее время осуществляются меры по возвращению их в страну. В тот момент, когда разразился кризис, в Ираке и Кувейте находилось соответственно почти 7000 и около 500 югославских граждан.

В период с 13 по 20 августа 1990 года 1150 югославских граждан были перевезены в конвоем через Иорданию и доставлены из Аммана в Югославию самолетами югославской авиакомпании. Около 600 югославских граждан вернулись в Югославию по шоссе через Турцию. У большинства из них уже были выездные визы. С момента начала кризиса выездные визы в Ираке были выданы сравнительно небольшому числу югославских граждан. Иными словами, основным фактором, определяющим то, скольким людям разрешается выехать, является наличие выездной визы. В настоящее время в Ираке находится менее 6000, а в Кувейте - около 40 югославских граждан.

Учитывая трудности в получении выездных виз и проблемы, связанные с продовольственным снабжением (обусловленные нехваткой продовольствия на иракском рынке), весьма острой стала проблема обеспечения продовольствием югославских рабочих, по-прежнему находящихся в Ираке. Поэтому югославское правительство считает необходимым, чтобы Совет Безопасности Организации Объединенных Наций срочно издал подробные инструкции в отношении снабжения продовольствием иностранных граждан, т.е. приостановил эмбарго в том, что касается поставок в чисто гуманитарных целях.

III

Строгое соблюдение резолюции 661 (1990) будет иметь значительные негативные последствия для экономики Югославии. Именно поэтому правительство Югославии обращается с просьбой о проведении консультаций с Советом Безопасности в соответствии со статьей 50 Устава Организации Объединенных Наций. В этой связи, а также ввиду серьезности положения правительство Югославии хотело бы подчеркнуть следующие аспекты:

1. Общая стоимость проектов, над которыми югославские компании работали в Ираке, составляет около 3 млрд. долл. США.

2. Югославия импортирует нефть из Ирака в рамках взимания долга югославским компаниям, которые осуществляют инвестиционные проекты в Ираке и экспортируют в него товары. В результате выполнения резолюции 661 (1990) Югославия к концу этого года не досчитается 1,8 млн. тонн иракской нефти, а долг Ирака югославским компаниям в объеме 242 млн. долл. США останется невыплаченным.

Общий объем неудовлетворенных потребностей страны в нефти необходимо будет компенсировать за счет закупок на альтернативных рынках по гораздо более высоким ценам. Для закупки этой нефти Югославии придется заплатить на рынках наличного товара примерно на 80 млн. долл. США больше в зависимости от колебаний цен на нефть.

Кроме того, в силу повышения цен на нефть в результате кризиса в Персидском заливе Югославии придется платить более высокие цены за нефть из своих других источников импорта. Согласно оценкам, к концу нынешнего года Югославия заплатит этим странам за импорт нефти примерно на 165 млн. долл. США больше, чем планировалось.

3. В 1990 году Югославии причитается от Ирака около 225 млн. долл. США за контракты, оплачиваемые наличными средствами в конвертируемой валюте. Однако учитывая тот факт, что нефть является практически единственным источником дохода Ирака и что из-за экономической блокады она не будет экспортироваться, Ирак не сможет осуществить эти платежи Югославии.

4. Если работы на строительных площадках в результате введения санкций полностью остановятся, - а полное применение этих санкций предполагает именно это, - может случиться так, что вся техника и оборудование, находящиеся в настоящее время на этих объектах и оцениваемые примерно в 150 млн. долл. США, не смогут быть отправлены в Югославию.

5. Югославские компании также выполняют заказы Ирака и Кувейта, которые частично связаны с теми структурами, которые были возведены югославскими компаниями в этих странах. В настоящее время товары на стоимость около 250 млн. долл. США находятся на борту судов, на таможенных складах или на складах компаний и готовы к поставкам. Дополнительные расходы в этой области составляют лишь около 27 млн. долл. США в месяц.

6. В период с 1991 по 1995 год Ирак должен выплатить Югославии 955 млн. долл. США. Сроки выплаты этой суммы уже отложены. Кроме того, в период 1991-1995 годов Ирак должен будет заплатить наличными за свои долги 710 млн. долл. США, причем сделать это в конвертируемой валюте или по частям.

Можно предположить, что иракская сторона обратится с просьбой о новой отсрочке пересмотренных платежей и что она постарается избежать платежей наличными, поскольку экономическая блокада отрезала страну от ее основных источников экспортных поступлений.

7. Поскольку Ирак не сможет осуществить свои платежи, годовой объем компенсации за потерянный в течение года доход можно также выразить через сумму процентов, которые Югославия должна будет заплатить по ссудам в целях компенсации потенциальных поступлений из этих двух источников в примерном объеме 180 млн. долл. США в год.

Исходя из всего вышеизложенного, можно сделать вывод, что негативные последствия выполнения резолюции 661 (1990) Совета Безопасности составят для югославской экономики почти 3 млрд. долл. США.

Добавление II

Информация Югославии, представленная в связи со статьей 50 Устава
Организации Объединенных Наций Комитету Совета Безопасности,
учрежденному в соответствии с резолюцией 661 (1990) а/

[Подлинный текст на английском языке]

I

6 августа 1990 года сразу же после принятия резолюции 661 (1990) правительство Югославии обязалось полностью и последовательно выполнять все предусмотренные в резолюции меры.

В вербальной ноте Федерального секретаря по иностранным делам Югославии от 23 августа 1990 года на имя Генерального секретаря, распространенной в качестве документа S/21618, правительство Югославии проинформировало Совет Безопасности о мерах, принятых в осуществление пунктов 3 и 4 резолюции 661.

Решение югославского правительства полностью соблюдать резолюцию 661 Совета Безопасности о применении санкций в отношении Ирака явилось отражением последовательно проводимой политики Югославии, согласно которой любое нарушение международного права или применение силы против суверенитета, независимости и территориальной целостности члена Организации Объединенных Наций недопустимо и не должно остаться без ответа.

Однако для Югославии, находящейся на решающем этапе радикальной экономической реформы и структурной перестройки, решение об осуществлении резолюции 661 было, несомненно, принципиальным вопросом, при этом мы должны подчеркнуть, что вследствие весьма значительных и широких экономических и торговых связей Югославии с Ираком и Кувейтом это решение окажет крайне негативное влияние на все аспекты югославской экономики.

На протяжении многих лет Ирак является одним из крупнейших торговых и деловых партнеров Югославии. Стоимость ежегодного экспорта Югославии в эту страну составляет 300-400 млн. долл. США.

К началу кризиса несколько сот югославских компаний принимали самое активное участие в инвестиционных проектах в Ираке. Общая стоимость этих проектов составляет почти 3 млрд. долл. США. По сути дела, само существование многих из этих компаний зависело от ожидаемых доходов, которые должна была принести их деятельность в Ираке. Помимо 8 000 человек, живущих и работающих в Ираке, прямые последствия применения санкций против Ирака и Кувейта испытывают на себе по крайней мере 50 000 рабочих и их семей в Югославии. Большинство югославских строительных компаний в Ираке столкнется с исключительными трудностями в поисках новых

контрактов в других странах или в самой Югославии. Можно ожидать закрытия многих предприятий и потери многих рабочих мест. Серьезно пострадают и компании, занимающиеся снабжением югославских рабочих-строителей оборудованием и продовольствием.

Тот факт, что Ирак являлся одним из основных поставщиков нефти для югославских нефтеперерабатывающих заводов, серьезным образом отразится на энергетическом балансе Югославии. Югославия импортирует нефть в погашение сумм, причитающихся югославским компаниям за осуществление проектов в Ираке и экспорт товаров в Ирак.

Контрактом на 1990 год предусматривался импорт 3,2 млн. тонн иракской нефти по цене 130 долл. США за тонну, при этом вырученные суммы должны были пойти на покрытие различных финансовых требований югославских компаний в размере около 413 млн. долл. США.

До принятия резолюции было импортировано 1,3 млн. тонн нефти, и из вырученных средств погашены финансовые требования югославских компаний на общую сумму около 170 млн. долл. США, тогда как погашение оставшихся 242 млн. долл. США заморожено.

Разницу между планировавшимися и реализованными показателями импорта иракской нефти в размере около 2 млн. тонн придется покрывать за счет закупок нефти непосредственно на рынке по гораздо более высоким ценам (в настоящее время цена на нефть примерно того же качества составляет около 210 долл. США за тонну), что означает прямые убытки в размере 420 млн. долл. США.

Югославия является нетто-импортером нефтепродуктов и продукции нефтехимии. Повышение цен на нефть вызывает цепную реакцию в движении цен на эти продукты, что приведет к дополнительным финансовым убыткам в размере около 50 млн. долл. США.

Стоимость югославского экспорта в Кувейт составляет 20 млн. долл. США, и югославские компании участвуют в целом ряде крупных инвестиционных проектов в этой стране. К началу кризиса на реализации проектов в Кувейте работало около 500 югославских граждан. Однако кувейтская нефть в последние годы не импортировалась.

II

1. Как следует из вышеизложенного, краткосрочные, фактически прямые последствия к концу 1990 года оцениваются в 1,3 млрд. долл. США. Эта величина складывается из следующих элементов:

- 140 млн. долл. США в связи с невыполнением уже заключенных с Ираком и Кувейтом экспортных соглашений;
- 242 млн. долл. США в виде поставок нефти в погашение задолженности Ирака югославским компаниям;
- 225 млн. долл. США, причитающиеся от Ирака, и 50 млн. долл. США - от Кувейта в связи с замораживанием платежей за югославские товары и услуги;

- сумма, эквивалентная примерно 25 млн. долл. США, в связи с неуплатой по финансовым требованиям в иракской валюте;

- 420 млн. долл. США для закупки 2 млн. тонн нефти на спотовом рынке;

- 250 млн. долл. США в связи с закупкой нефти и нефтепродуктов в других странах по более высоким ценам.

2. Помимо этих прямых убытков в размере 1,3 млрд. долл. США к концу текущего года, подсчитано, что в случае продолжения кризиса югославская экономика в период 1991-1995 годов может понести потенциальные убытков на общую сумму около 6 млрд. долл. США.

Во-первых, в указанный период общий объем финансовых требований югославских компаний за уже выполненные в Ираке работы составляет 1665 млн. долл. США. Эта цифра включает:

- задолженность Ирака Югославии на общую сумму 955 млн. долл. США, сроки погашения которой в прошлом несколько раз пересматривались и истекают в указанный период; и

- выплату 710 млн. долл. США в соответствии с условиями соглашения о займах, заключенного через Югославский банк международного экономического сотрудничества, сроки этой выплаты также истекают в указанный период.

Во-вторых, соглашения по инвестиционным проектам, заключенные югославскими компаниями в Ираке и Кувейте на тот же период, оцениваются примерно в 3 млрд. долл. США, однако их реализация в настоящий момент находится под вопросом.

В-третьих, с Ираком и Кувейтом были заключены соглашения о создании новых предприятий на сумму около 1 млрд. долл. США в год, и в сложившейся новой ситуации значительные мощности окажутся незагруженными, поскольку этим предприятиям трудно или почти невозможно найти альтернативные рынки.

3. Кроме того, югославские компании произвели оборудования и материалов на сумму примерно 250 млн. долл. США для реализации своих инвестиционных проектов в Ираке и Кувейте и для заказчиков в этих двух странах, и в настоящее время эти товары готовы к отгрузке. В стадии производства находятся дополнительные предназначенные для тех же целей оборудование и материалы, стоимость которых также оценивается примерно в 250 млн. долл. США. Стоимость машин, оборудования и прочего имущества югославских компаний в Ираке оценивается примерно в 200 млн. долл. США. В итоге это составляет 700 млн. долл. США.

III

Приступив к проведению радикальной программы экономической реформы, направленной на создание полномасштабной рыночной экономики, либерализацию торговли, привлечение иностранных инвестиций и обеспечение конвертируемости национальной валюты, югославское правительство за время, прошедшее с начала текущего года, значительно продвинулось в направлении стабилизации экономики. Успехи в борьбе с гиперинфляцией, существенное улучшение платежного баланса и

увеличение до беспрецедентного уровня запасов твердой валюты, достигнутые за счет серьезного "затягивания поясов" и принятия строгих мер жесткой экономии, могут быть поставлены под угрозу в результате негативных последствий для югославской экономики, обусловленных сложившимся положением.

Нет необходимости говорить о том, что эта экономическая программа была разработана на основе весьма точного учета поступлений и расходов по внешним операциям и размера иностранной финансовой помощи. Кроме того, по нижним уровням принимались в расчет факторы, связанные с импортом энергоносителей, такие, как цены на нефть. Последствия осуществления санкций против Ирака и последующий беспрецедентный рост цен на нефть окажут, таким образом, пагубное воздействие на весь комплекс мер по проведению реформы и могут поставить под вопрос ее успешный исход. Помимо тяжелых экономических последствий это может привести к серьезным затруднениям в социальной области.

В период, когда Югославия готовится начать новый этап инвестиционной деятельности, являющийся необходимым элементом в обеспечении успеха ее экономической реформы, она со всей очевидностью оказывается в ряду стран, на которых самым серьезным образом отразится общее положение, сложившееся в результате иракского вторжения в Кувейт и осуществления санкций Совета Безопасности.

В таких условиях у Югославии нет никакой другой альтернативы, кроме обращения к международному сообществу, и в частности к Совету Безопасности в соответствии со статьей 50 Устава Организации Объединенных Наций, с просьбой принять конкретные меры с целью облегчить бремя, которое выпадет на ее долю в результате осуществления санкций.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что Совет Безопасности и данный Комитет несут в сложившейся ситуации особую ответственность. Им следует обеспечить, чтобы основная тяжесть издержек, связанных с осуществлением санкций, легла не на развивающиеся страны, к числу которых относится Югославия, а на те страны, которые в состоянии оплатить их. Нельзя допустить, чтобы страны, которые, в частности, вынуждены нести тяжелое бремя внешней задолженности, оказались в данной ситуации в положении тех, кто платит самую высокую цену. Одной из возможных мер в сложившихся обстоятельствах, в частности, могло бы стать проявление кредиторами максимума понимания в отношении стран-должников, включая мою страну, поскольку не вызывает сомнений, что именно они пострадают серьезнее всех. В этой связи выражается надежда на то, что Совет Безопасности и данный Комитет разработают конкретные меры и механизмы в целях оказания помощи странам, интересы которых затрагиваются резолюцией 661 наиболее серьезным образом.

Добавление III

Меморандум о негативных последствиях, которые имеют для югославской экономики кризис в Заливе и осуществление санкций Совета Безопасности в отношении Ирака а/

[Подлинный текст на английском языке]

I

По просьбе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Союзный секретарь по иностранным делам Югославии 23 августа 1990 года в своей вербальной ноте, распространенной в качестве документа S/21618, изложил позицию Югославского правительства относительно осуществления резолюции 661 (1990) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

В вербальной ноте было четко и недвусмысленно заявлено, что 6 августа 1990 года Югославское правительство одобрило резолюцию 661 (1990) и приступило к последовательному и всестороннему осуществлению требуемых по ней санкций.

В соответствии с пунктами 3 и 4 этой резолюции Югославское правительство постановило:

1. прекратить все поставки в Ирак, а также использование югославских транспортных средств для поставки в Ирак и Кувейт продукции третьих стран;
2. приостановить всякий импорт из Ирака;
3. прекратить всякую инвестиционную деятельность югославских предприятий в Ираке и производимые югославскими предприятиями в Ираке строительные-монтажные работы;
4. не поставлять в Ирак оружие и военное снаряжение, пока применяются введенные в соответствии с резолюцией 661 (1990) санкции;
5. заморозить иракские авуары;
6. произвести как можно более полную эвакуацию югославских рабочих, занятых на строительных объектах в Ираке и Кувейте.

Как было разъяснено в вербальной ноте, а также в заявлении посла Пеича в Комитете по санкциям 6 сентября 1990 года, решение Югославского правительства выполнять санкции крайне негативно скажется на всех сторонах югославской экономики. По оценкам, потенциальные долгосрочные убытки в период 1991-1995 годов составят 6 млрд. долл. США.

II

По самым последним расчетам, общие предполагаемые убытки, которые югославская экономика понесет в 1990 году в результате осуществления резолюции 661 (1990), составят:

- 240 млн. долл. США в результате неосуществления уже согласованных поставок в Ирак и Кувейт;
- 242 млн. долл. США в результате недопоставок нефти, предназначенной для погашения иракской задолженности перед югославскими предприятиями;
- недополучение 145 млн. долл. США в результате замораживания выплат за югославские товары и услуги;
- 350 млн. долл. США на закупку 2 млн. тонн нефти на рынке наличного товара;
- 371 млн. долл. США в результате закупок нефти и нефтепродуктов в других странах по более высоким ценам;
- приблизительно 60 млн. долл. США в виде неполученного заработка югославских рабочих, занятых на строительно-монтажных объектах в Ираке.

Таким образом, общие убытки в 1990 году составят 1,3 млрд. долл. США.

Приложение VI

Рекомендация Комитета Совета Безопасности, учрежденного
резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между
Ираком и Кувейтом, в отношении Ливана

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990) о ситуации в
отношениях между Ираком и Кувейтом,

рассмотрев сообщения, полученные от Ливана согласно статье 50 Устава
Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюцию 661 (1990) Совета Безопасности от 6 августа 1990 года, в
которой Совет постановил ввести санкции в соответствии с Главой VII Устава
Организации Объединенных Наций, а также на резолюции Совета Безопасности 660 (1990)
от 2 августа 1990 года, 662 (1990) от 9 августа 1990 года, 664 (1990) от 18 августа
1990 года, 665 (1990) от 25 августа 1990 года, 666 (1990) от 13 сентября 1990 года,
667 (1990) от 16 сентября 1990 года, 669 (1990) от 24 сентября 1990 года,
670 (1990) от 25 сентября 1990 года и 674 (1990) от 29 октября 1990 года,

ссылаясь также на положения статей 25, 49 и 50 Устава Организации Объединенных
Наций,

принимая к сведению информацию, представленную Ливаном а/ относительно мер,
принятых им в целях полного осуществления санкций, предусмотренных в резолюции 661
(1990) и относительно особых экономических проблем, с которыми он столкнулся в
результате осуществления этих мер,

заслушав представителя Ливана,

выражая озабоченность по поводу особых экономических проблем, с которыми Ливан
сталкивается в результате разрыва своих экономических связей с Ираком и
оккупированным Кувейтом во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности и
которые особенно значительны ввиду его потерь в области торговли и финансов, а
также расходов, связанных с репатриацией и реабилитацией ливанских граждан,
возвращающихся из Кувейта и Ирака,

признавая, что продолжение Ливаном, а также другими государствами
осуществления в полном объеме резолюции 661 (1990) Совета Безопасности подкрепит
меры по обеспечению выполнения пункта 2 этой резолюции и восстановлению полномочий
законного правительства Кувейта,

1. выражает признательность правительству Ливана за принятые им меры по
выполнению резолюции 661 (1990) Совета Безопасности;

а/ S/21686, S/21737 и S/AC.25/1990/58.

2. признает настоятельную необходимость помочь Ливану справиться с его особыми экономическими проблемами, возникшими в результате разрыва его экономических связей с Ираком и оккупированным Кувейтом во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности и особенно в результате тех убытков, которые возникли в связи с неосуществленными поставками ливанских товаров в район Залива и неосуществленными поставками нефти из Ирака и Кувейта, а также расходами, связанными с репатриацией и реабилитацией ливанских граждан, возвращающихся из Кувейта и Ирака;

3. призывает все государства незамедлительно предоставить прямую техническую, финансовую и материальную помощь Ливану с целью смягчить негативные последствия для его экономики, возникшие в связи с применением Ливаном санкций в отношении Ирака во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности;

4. предлагает компетентным органам и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций, включая международные финансовые учреждения и региональные банки развития, пересмотреть свои программы помощи Ливану с целью облегчить его особые экономические трудности, возникшие в связи с применением санкций в отношении Ирака во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности;

5. просит Генерального секретаря на регулярной основе запрашивать от государств и соответствующих органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций информацию о мерах, принятых в целях облегчения особых экономических трудностей Ливана, и информировать по этому вопросу Совет Безопасности.

Добавление I

Меморандум, касающийся экономических и финансовых последствий кризиса
в Персидском заливе для Ливана а/

[Подлинный текст на английском языке]

Нынешний кризис в районе Залива и осуществление Ливаном резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций об установлении экономического эмбарго в отношении Ирака и Кувейта имеют пагубные последствия для экономики Ливана и обостряют весьма опасное положение, возникшее в связи с беспорядками, происходящими в стране на протяжении 15 лет.

ПОЛОЖЕНИЕ, СУЩЕСТВОВАВШЕЕ ДО КРИЗИСА

До возникновения кризиса функционирование ливанской экономики в значительной степени было обусловлено получением доходов от экспортных поставок страны, основная часть которых направлялась в район Залива, Ирак и Иорданию. Приостановление таких поставок в эти районы в настоящее время лишает Ливан важнейшего источника дохода.

За последние три десятилетия около 25-30 процентов ливанского активного населения эмигрировало в район Залива, Ирак и Иорданию. Денежные средства, переводимые этой эмигрантской общиной, поддерживали сотни тысяч семей, оставшихся на родине. Для страны, ввозящей 70 процентов всего того, что ей необходимо, такие денежные переводы играют весьма заметную роль для устранения дефицита торгового баланса, который является постоянным характерным признаком ливанской экономики.

Что касается бюджета, то ливанское правительство покрывает свои расходы почти полностью за счет дефицитного финансирования, поскольку оно не в состоянии получать доходы.

В целом, физической и организационной инфраструктуре нанесен серьезный ущерб, поэтому кризис в Заливе не только способствует сокращению источников доходов или закрытию рынка. В разрушаемом войной Ливане его негативные последствия, к сожалению, имеют всеохватывающий характер.

НЫНЕШНЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Материальные потери и проблема репатриантов

Согласно подсчетам, численность ливанских общин в Кувейте и Ираке составляет соответственно 40 000 и 20 000 человек. Подавляющее большинство членов таких общин заняты в сферах предпринимательства, ремесел, работы по контрактам и профессиональной деятельности.

Ежегодные денежные переводы ливанской общины в Кувейте в 1989 году исчислялись 150 млн. долл. США. Данные о размере денежных переводов ливанской общины в Ираке отсутствуют.

Согласно грубым подсчетам, денежные активы (вклады в банках) ливанской общины в Кувейте составляют 500 млн. долл. США, тогда как показатель основного капитала и активов коммерческих предприятий достигает почти сотен миллионов долларов США.

Одно из серьезных последствий кризиса в Заливе сводится к тому, что общины, которые когда-то являлись значительным подспорьем для национальной экономики, в настоящее время возвращаются в Ливан с крайне неблагоприятными для него последствиями, поскольку способствуют увеличению масштаба непроизводительных сил в обществе. Эта проблема имеет место в тот момент, когда тысячи ливанских семей покидают Либерию ввиду гражданской войны, которая недавно разразилась в этой стране.

Потери, связанные с торговлей

Ливанский экспорт в район Залива, Ирак и Иорданию составлял приблизительно 40-50 процентов всего ливанского экспорта за последние несколько лет. Прекращение этих экспортных поставок значительно влияет на проблему занятости и доходы, усугубляя в процессе и без того критическое положение дел. Эта ситуация имела особо тяжелые последствия для тех отраслей торговли, которые в течение многих лет всецело стали служить целям удовлетворения рыночных потребностей стран района Залива, Ирака и Иордании. Потери Ливана в результате этого составляют 250 млн. долл. США в год.

Только импорт нефти будет обходиться ливанской экономике в сумму, превышающую обычный уровень расходов в этой сфере на 300 млн. долл. США в год.

Сектор услуг в Ливане традиционно ориентировался на оказание услуг странам Залива, Ираку и Иордании. Практическая парализация деятельности этого сектора после оккупации Кувейта в настоящее время обходится Ливану приблизительно в 250 млн. долл. США в год. Убытки в других секторах исчисляются суммой 50 млн. долл. США в год.

Что касается торговых кредитов, то заслуживающие доверия банковские круги оценивают убытки, которые несет Ливан, суммой, как минимум, 150 млн. долл. США.

Валютно-финансовые последствия

Особо существенные последствия для Ливана кризиса в Персидском заливе выражаются в резкой девальвации национальной валюты, стоимость которой в течение четырех недель после оккупации Кувейта упала почти на 46 процентов (см. график). Это произошло в результате прогнозируемых и фактических потерь по статьям денежных переводов и экспорта, а также ввиду неожиданного увеличения объема переводов ливанского фунта в конвертируемую валюту, что произошло одновременно со значительным оттоком капитала, произошедшим главным образом в связи с дальнейшим уменьшением уверенности в экономических перспективах страны.

Это резкое падение стоимости ливанского фунта тотчас привело к колоссальному росту цен на товары и услуги, что объяснимо в стране, которая ввозит почти три четверти того, что ей необходимо. Наложившись на наметившиеся к тому времени гиперинфляционные тенденции, это явление разрегулировало систему заработной платы, цен, доходов и т.д., в результате чего страна оказалась на грани отчаяния и разорения. В настоящее время существует опасность того, что, если не разорвать эту цепь неблагоприятных событий, не в столь уж отдаленном будущем Ливану могут грозить колоссальные социальные, экономические и, возможно, политические потрясения.

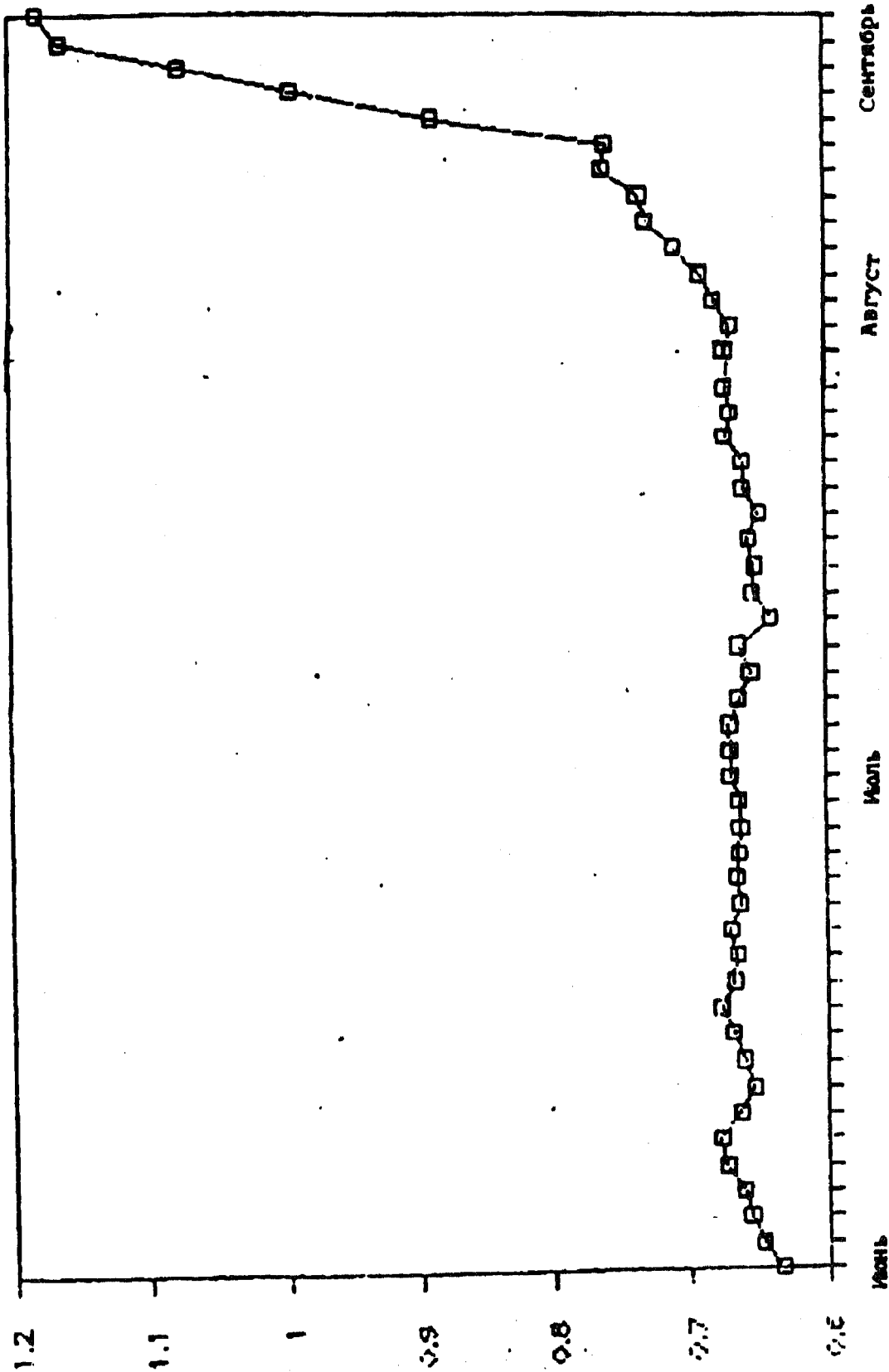
ИСТОЧНИКИ

- Banque du Liban - Annual Reports 1982-1989,
Banque du Liban - Studies by the Department of Statistics &
Economic Studies,
- Chamber of Industry & Commerce in Beirut - Special Report,
- Lebanese Embassy, Kuwait - Special Report,
- Office of the UN High Commission for Refugees - Special Report,
- IMF, Direction of Trade Statistics, Yearbook 1989.

Курс ливанского фунта по отношению к доллару США
(в тыс.)

ЛИВАНСКИЙ ВАЛЮТНЫЙ РЫНОК

Ливанские фунты (милль) ---> 6 сентября 1990 года



□ Курс на момент закрытия биржи

Приложение VII

Рекомендация Комитета Совета Безопасности, учрежденного
резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между
Ираком и Кувейтом, в отношении Филиппин

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990) о ситуации в
отношениях между Ираком и Кувейтом,

рассмотрев сообщения, полученные от Филиппин согласно статье 50 Устава
Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюцию 661 (1990) Совета Безопасности от 6 августа 1990 года, в
которой Совет постановил ввести санкции в соответствии с Главой VII Устава
Организации Объединенных Наций, а также на резолюции Совета Безопасности 660 (1990)
от 2 августа 1990 года, 662 (1990) от 9 августа 1990 года, 664 (1990) от 18 августа
1990 года, 665 (1990) от 25 августа 1990 года, 666 (1990) от 13 сентября 1990 года,
667 (1990) от 16 сентября 1990 года, 669 (1990) от 24 сентября 1990 года,
670 (1990) от 25 сентября 1990 года и 674 (1990) от 29 октября 1990 года,

ссылаясь также на положения статей 25, 49 и 50 Устава Организации Объединенных
Наций,

принимая к сведению информацию, представленную Филиппинами а/ относительно
мер, принятых ими в целях полного осуществления санкций, предусмотренных в
резолюции 661 (1990) и относительно особых экономических проблем, с которыми он
столкнулся в результате осуществления этих мер,

заслушав представителя Филиппин,

выражая озабоченность по поводу особых экономических проблем, с которыми
Филиппины сталкиваются в результате разрыва своих экономических связей с Ираком и
оккупированным Кувейтом во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности и
которые особенно значительны ввиду их потерь в области торговли и финансов, а также
расходов, связанных с репатриацией и реабилитацией филиппинских рабочих,
возвращающихся из Кувейта и Ирака,

признавая, что продолжение Филиппинами, а также другими государствами
осуществления в полном объеме резолюции 661 (1990) Совета Безопасности подкрепит
меры по обеспечению выполнения пункта 2 этой резолюции и восстановлению полномочий
законного правительства Кувейта,

1. выражает признательность правительству Филиппин за принятые им меры по
выполнению резолюции 661 (1990) Совета Безопасности;

2. признает настоятельную необходимость помочь Филиппинам справиться с их особыми экономическими проблемами, возникшими в результате разрыва их экономических связей с Ираком и оккупированным Кувейтом во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности и особенно в результате тех убытков, которые возникли в связи с неосуществленными поставками кувейтской и иракской нефти в Филиппины, а также расходами, связанными с репатриацией и реабилитацией филиппинских рабочих, возвращающихся из Кувейта и Ирака;

3. призывает все государства незамедлительно предоставить прямую техническую, финансовую и материальную помощь Филиппинам с целью смягчить негативные последствия для их экономики, возникшие в связи с применением Филиппинами санкций в отношении Ирака во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности;

4. предлагает компетентным органам и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций, включая международные финансовые учреждения и региональные банки развития, пересмотреть свои программы помощи Филиппинам с целью облегчить их особые экономические трудности, возникшие в связи с применением санкций в отношении Ирака во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности;

5. просит Генерального секретаря на регулярной основе запрашивать от государств и соответствующих органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций информацию о мерах, принятых в целях облегчения особых экономических трудностей Филиппин, и информировать по этому вопросу Совет Безопасности.

Добавление I

Меморандум от 14 ноября 1990 года об экономических, торговых
и финансовых последствиях применения санкций против Ирака
и Кувейта для Филиппин а/

[Подлинный текст на английском языке]

Тяжелая ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом и последующее осуществление резолюции 661 (1990) Совета Безопасности имели прямые и тяжелые последствия для экономики Филиппин в то время, когда эта страна только что пережила крупнейшее опустошение, вызванное землетрясением, произошедшим на главном острове Лузон 16 июля 1990 года.

Это землетрясение нанесло ущерб общественной инфраструктуре на сумму 10,1 млрд. филиппинских песо (404 млн. долл. США) и частной собственности на сумму 800 млн. песо (32 млн. долл. США). Нанесен ущерб дорогам и мостам, общественным зданиям, водным ресурсам и различным сооружениям, которые имеют непосредственное значение для производства и распределения произведенной продукции. Для восстановления экономики потребуются срочные восстановительные работы и реабилитационные меры.

Кроме того, землетрясение нанесло ущерб сельскохозяйственному производству на сумму 1,19 млрд. песо (47,6 млн. долл. США). Особенно сильно пострадали посевы риса (670 млн. песо) и рыболовство (343 млн. песо). Эти цифры включают как фактические, так и будущие потери в результате: а) снижения урожайности из-за отсутствия удобрений в долине Кагаян, крупнейшем районе производства риса, что частично объясняется закрытием крупнейшей дорожной артерии - обрушившегося проезда в Дальтоне - и недостаточным водоснабжением в результате серьезного повреждения системы орошения; и б) нереализованного товара по причине оползней или ремонта производственных фондов.

В связи с тем, что были повреждены две крупнейшие шахты в районе Кордильера, реальный рост в горнодобывающем секторе будет на 0,6 процента ниже предыдущей оценки на 1990 год в 5,2 процента.

Ущерб зоне производства товаров на экспорт в Багио, который составляет 213 млн. долл. США или 39 процентов общего объема производства всех таких зон, приведет, как ожидается, к снижению в 1990 году роста экспорта товаров и услуг в реальном выражении с 7,8 процента до 6,2 процента.

Экономическая катастрофа, вызванная землетрясением 16 июля 1990 года, произошла в то время, когда экономика Филиппин была уже значительно ослаблена продолжительной засухой в первые месяцы этого года. Эта засуха привела к значительному сокращению производства таких основных культур, как рис и кукуруза.

Она также вызвала нехватку гидроэлектроэнергии в первые три месяца этого года, что приблизило возникновение энергетического кризиса в летний период. В связи с частыми перерывами подачи электроэнергии промышленное производство сократилось и экономический рост замедлился.

В этих крайне тяжелых условиях кризис в Заливе и его последствия нанесли еще один тяжелый удар ослабленной экономике Филиппин. Среди наиболее тяжелых неблагоприятных последствий ограничений на торговлю с Ираком и оккупированным Кувейтом для Филиппин можно назвать следующие.

Проблемы изыскания альтернативных источников нефти

Филиппины в удовлетворении своих потребностей в нефти почти полностью зависят от импорта, главным образом из региона Залива. В первые пять месяцев 1990 года Филиппины импортировали из Кувейта 8,1 млн. баррелей нефтяных масел и сырой нефти (или 22,01 процента общего объема своего импорта), а также 198 млн. баррелей топливной нефти (или 48,24 процента общего объема своего импорта). Кроме того, Филиппины непосредственно или через Сингапур закупают в Ираке около 3 процентов общего объема потребляемой за год нефти.

В пересчете на год непосредственно в результате введения санкций Организации Объединенных Наций Филиппины не смогут удовлетворить около четверти всех своих нефтяных потребностей. В результате этого крупные промышленные и обрабатывающие предприятия страны вынуждены были сократить производство или отложить инвестиции в ожидании срывов нефтяных поставок, повышения цен на топливо и нехватки электроэнергии, поскольку около 65 процентов филиппинских электростанций работают на нефти. Это решение уже повлекло за собой рост безработицы.

Филиппины с благодарностью сообщают, что они продлили свои нынешние договоры на поставки нефти с Саудовской Аравией и Исламской Республикой Иран, которые совместно удовлетворяют около половины общих нефтяных потребностей Филиппин. Вместе с тем Филиппины по-прежнему должны изыскивать альтернативные источники нефти, чтобы компенсировать ее нехватку.

Последствия повышения цен на нефть

До возникновения нынешнего кризиса в Заливе Филиппины предполагали израсходовать 1,2 млрд. долл. США на импорт нефти в течение всего 1990 года, исходя из средней цены в 16 долл. США за баррель. Однако если цена на нефть составит в остальную часть года в среднем 33 долл. США за баррель, то страна за тот же объем поставок вынуждена будет заплатить по меньшей мере 475 млн. долл. США.

Повышение цен на нефть вызвало рост инфляции до приблизительно 16 процентов в год по сравнению с ранее предполагаемым на 1990 год уровнем в 11,7 процента.

После начала кризиса в Заливе обменный курс песо к доллару США снизился на 7,9 процента с 23,86 песо к доллару США на конец июля до 25,75 песо к доллару США на 26 октября 1990 года. За первые девять месяцев этого года песо обесценился на 13,5 процента по отношению к доллару США в сравнении с 3 процентами за весь 1989 год.

Кроме того, повышение цен на нефть еще более усугубило и без того шаткое положение в платежном балансе Филиппин. В 1989 году импорт нефти на сумму 1,1 млрд. долл. США составил 10,7 процента общего объема импорта; сейчас ожидается, что этот показатель составит 15 процентов от общего объема импорта в 1990 году.

Уменьшение перевода средств

В связи с перемещением 65 000 филиппинских рабочих из Кувейта и Ирака поступления в виде перевода рабочими своих доходов, не считая тех, которые осуществляются в обход банковской системы, как ожидается, сократятся на 190 млн. долл. США в 1990 году, на 300 млн. долл. США в 1991 году и 330 млн. долл. США в 1992 году.

Кроме того, предприятия, занимающиеся поставкой рабочей силы за рубеж (частный сектор), потеряют в 1990 году валютные поступления в виде платы за услуги от иностранных предприятий на сумму 300 000 долл. США.

Стоимость репатриации и безработица

Филиппинское правительство благодаря помощи Международной организации по миграции и правительств других стран покрывает высокую стоимость эвакуации филиппинских рабочих из Кувейта и Ирака. В ценах на 5 сентября 1990 года один рейс с 380 пассажирами на борту из Аммана/Дубай в Манилу обходится филиппинскому правительству в 352 630 долл. США. Таким образом, чтобы вывезти хотя бы половину всех филиппинцев из Кувейта и Ирака, потребуется около 30 млн. долл. США.

Кувейт занимал пятое место на Ближнем Востоке по числу работающих за рубежом филиппинских граждан. С 1984 по 1989 год в этой стране работало 102 332 филиппинских гражданина. Ежегодно на долю Кувейта приходилось 6,74 процента всех филиппинских рабочих на Ближнем Востоке; для Ирака этот показатель составлял около 1 процента.

Полная или даже частичная репатриация 65 000 филиппинских рабочих, находящихся в обеих этих странах, будет иметь катастрофические последствия для экономики Филиппин. В среднем каждый филиппинец, работающий за рубежом, имеет пять иждивенцев, которые также пострадают от этой репатриации. Излишек рабочей силы в таких ключевых отраслях промышленности, как строительство, промышленное производство, техническое обслуживание, здравоохранение, гостиничное хозяйство и торговля, еще более обострит и без того тяжелое положение в области обеспечения занятости безработной части сельского населения.

Иными словами, тогда как землетрясение, произошедшее в июле 1990 года, опустошило главным образом сельское хозяйство и сектор услуг филиппинской экономики, кризис в Заливе нанес удар по перспективам роста отраслей промышленности, зависящих от поставок нефти. В результате совокупных последствий этих двух событий темпы роста филиппинской экономики, как ожидается, сократятся в 1990 году до менее 3,5 процента против ожидаемых 4,8 процента и по сравнению с показателем в 5,7 процента за прошлый год.